

DUBROVNIK
Turistička zajednica grada Dubrovnika
Dubrovnik Tourist Board

Brsalje 5
HR - 20000 Dubrovnik
www.tzdubrovnik.hr
info@tzdubrovnik.hr
T +385 (0)20 323 887
F +385 (0)20 323 725

Dubrovnik Tourist Board Information Centres
Info uredi Turističke zajednice grada Dubrovnika

PILE: Brsalje 5, tel/fax: +385 20 312 011
GRUŽ: Obala Pape Ivana Pavla II 1, tel/fax: +385 20 417 983
LAPAD: Masarykov put 2, tel/fax: +385 20 437 460

Last minute accommodation Dubrovnik

www.tzdubrovnik.hr

LEGEND:

- POLICE POLICIJA
- TRAFFIC POLICE PROMETNA POLICIJA
- BANK BANKA
- SHOPPING CENTER TRŽIŠTE
- POST OFFICE POSTA
- HOSPITAL BOLNICA
- POLICLINIC POLIKLINIKA
- PRIMARY HEALTH CARE TURISTIČKA AMBULANTA
- PHARMACY LIJEKARNA
- ELECTRIC CAR CHARGING STATION PUNJEŃJE ELEKTRIČNIH AUTOMOBILA
- GAS STATION BENSKINA PUMPA
- CAR FERRY TRAJEKT
- MARINA MARINA
- MAIN BUS STATION AUTOBUSNI VOZLOVODOR
- CABLE CAR ŽIČARA
- PARKING PARKIRALIŠTE
- AIRPORT 19 KM ZRAČNA LUKA 19 KM
- CASH MACHINE BANKOMAT
- BEACH PLAZA
- NUDIST BEACH NUDIŠTIČKA PLAZA
- DISCOTHEQUE DISKO KLUB
- CASINO CASINO
- ATM
- SPORTS MALL SPORTSKA DVORANA
- TENNIS COURT TENIŠKI TEREN
- SWIMMING POOL BAZEN
- SOCCER STADIUM STADION
- DIVING CENTER KONJAKIČKI KLUB
- HOME LAND WAR MUSEUM MUZEJ DOMOVINSKOG RATA
- MUSEUM OF MODERN ART UMJETNIČKA GALERIJA DUBROVNIK
- ART GALLERY UMJETNIČKE GALERIJE
- HIGH SCHOOLS & UNIVERSITY VISOKOŠKOLSKE ŠKOLE
- PANORAMA SPOT VIKTORIJA
- CAMP SOLITUDO KAMP SOLITUDO
- HOTEL

LEGEND:

- JADRANSKA CESTA D8
- MAIN STREETS GLAVNE ULICE
- WALKING PATHS SETNICE

1 Km

杜布罗夫尼克海滨



Turistička zajednica grada Dubrovnika
Dubrovnik Tourist Board

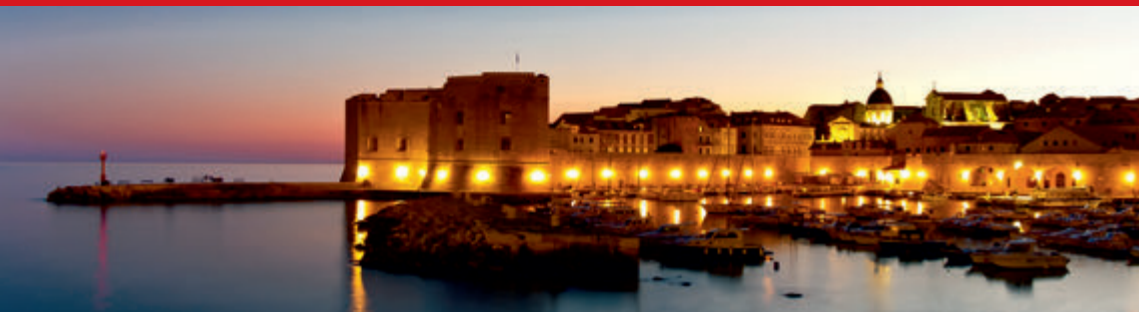


www.tzdubrovnik.hr



INDEX

4. 关于杜布罗夫尼克的历史, 您应该了解什么	36. 斯通 (Ston) 和佩列沙茨半岛 (Pelješac)
6. 如何到达这里	40. 在哪里娱乐?
8. 选择什么样的交通工具?	41. 到哪里参加弥撒?
11. 在哪里住宿?	41. 在哪里购物?
13. 在哪里用餐?	44. 去哪里游泳?
14. 杜布罗夫尼克卡	45. 在哪里休闲娱乐?
15. 去哪里参观?	47. 身心健康
25. 博物馆	48. 儿童活动
32. 美术馆	50. 活动
34. 周边地区	52. 旅游信息



基础克罗地亚语

Dobro jutro!	早上好!
Dobar dan!	你好!
Dobra večer!	晚上好!
Laku noć!	晚安!
Doviđenja!	再见!
Sretno!	祝你好运!
Da	是
Ne	不
Oprostite	对不起
Oprostite	请问
Hvala	谢谢
Molim	不客气
Zovem se...	我叫.....
Kako se zovete?	您叫什么名字?
Gdje je...在哪儿?
Ne govorim hrvatski	我不会说克罗地亚语

出版商: 杜布罗夫尼克市旅游局, 出版商代表: Romana Vlašić, 照片 Zoran Marinović, Darko Vrbica, Miho Skvrce, Martin Jarić, Dubrovnik Tourist Board archives, Dubrovnik Summer Festival archives, Dubravko Lenert, Mario Romulić, Ivan Dimnjaković, Katija Živković, 平面设计 Darko Vrbica mr.art, 封面设计 Orsat Franković, 印刷 June 2019



ADRIATIC SEA

亲爱的朋友, 欢迎您来到杜布罗夫尼克!

当您置身于我们这座美丽的城市, 本手册将回答您关于出行目的地、路线、时间、方式等一系列您可能遇到的问题, 陪伴您了解这座城市悠久的历史文化, 体验精彩的体育与娱乐, 畅享独特的美食与购物。

我们衷心希望本手册提供的建议和将为您带来便利, 助您完成生动而难忘的杜布罗夫尼克之旅。

在您开始游览前, 我们建议您在杜市旅游局下属的任意一家旅游信息中心 (TIC)、在您下榻的酒店前台或通过旅行社及互联网 (www.dubrovnikcard.com) 购买杜布罗夫尼克卡 (Dubrovnik Card)。持该卡参观城墙、博物馆、艺术馆等将享受大幅折扣。

当您迈出探索的脚步, 游走在已经矗立了几个世纪的古老城墙中, 历史和生活的经纬将编织出您难忘记忆。

祝您杜布罗夫尼克之行愉快!

杜布罗夫尼克就像一座露天博物馆, 每个角落都有属于自己的1500多年乃至更为久远的故事。但同时, 您也会发现, 她是那么的生机勃勃, 活色生香。

令人震撼的中世纪城墙是杜布罗夫尼克的标志。行走在近两公里的墙上, 您将360度概览全城, 移步易景, 城市建筑、隐蔽的花园和街道、广场和历史古迹等尽收眼底。这也许是您得到城市第一印象的最佳方式。

杜布罗夫尼克是著名的文化旅游胜地, 1979年被联合国教科文组织列入世界文化遗产名录, 古迹众多, 节日和文化活动丰富而独特。同时, 杜布罗夫尼克也是休闲度假的理想天堂, 您可以享受温暖清澈的海水, 在岸边的咖啡馆放松身心, 亦或在老街的小餐厅里品尝最新鲜地道的美食。

杜布罗夫尼克是一座充满魅力的城市, 我们相信您一定不虚此行, 并诚挚地期待您再次光临!

本手册使用芬欧汇川制造的环保纸张。



Dubrovnik Card



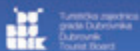
1 day



3 days



7 days



Turističko zajedništvo
grada Dubrovnika
Dubrovnik
Tourist Board



Grad
Dubrovnik
City of
Dubrovnik

关于杜布罗夫尼克的历史， 您应该了解什么？

关于城市的起源，历史学家们至今尚无定论。一些考古发现表明，大约在公元2世纪这里已有人群定居，当时是罗马帝国的一个军营（castrum）。一些始建于5世纪或6世纪的罗马-拜占庭大教堂遗址则进一步证明了城市的存在。因此，我们认为杜布罗夫尼克已有1600多年的历史。

杜布罗夫尼克位于亚得里亚海东岸。凭借优越的地理位置、便利的海上交通和先进的航海技术，城市保持了几百年强劲而稳定的发展。至15世纪，杜布罗夫尼克已拥有 3000 多艘商船、4000多名海员。他们与威尼斯人联合，组成了地中海最大的船队。

另一方面，通过睿智而耐心的外交谈判，杜布罗夫尼克在陆上贸易中也确立了自己的优势地位。作为陆海贸易枢纽，这座城市源源不断地积累了大量财富。

10世，杜布罗夫尼克宣布自己是一个“独立城邦”，后发展为一个独立的共和国，直到1808年因拿破仑席卷欧洲的征战而终止。

大公（Knez）是共和国的最高统治者。政府由三个委员会组成。所有委员都出自贵族家庭，普通百姓没有投票权。但当时这个小国是井然有序的，官员们普遍具有卓越的领导力，每个人的生存和安全都能得到保障。



除了修建城墙和堡垒，政府着力兴办公共事业，如建立医疗保健系统（13世纪）、污水处理系统（14世纪）、自来水系统（15世纪），世界上第一个检疫站（14世纪）、养老院和穷人收容所（15世纪）。同时，国家也是各种艺术的伟大赞助人。最古老的、1106年的乐谱就保存在方济各修道院的药房里。该药房自1317年以来一直营业至今，是世界上最古老的三家药房之一。杜布罗夫尼克文学在整个克罗地亚文学史也占有重要地位。1552年，市政府委托一名当地作家编写第一个露天演出的剧目（类似于现今的歌剧），该演出在市政厅大楼前边举行。那一年可以被认为是至今仍在运营的杜布罗夫尼克剧院的开始，也是著名的杜布罗夫尼克消夏艺术节的开始。该艺术节即以露天演出和广场音乐会而闻名遐迩。



在1991年克罗地亚共和国宣布独立后，塞尔维亚随即入侵克罗地亚领土并自同年10月起炮轰杜布罗夫尼克。塞军使用重型武器炮击联合国教科文组织保护下的老城区。杜布罗夫尼克被占领、拆毁和抢劫。这座城市被围困了八个月，断水断电，城郊聚集了约21000多难民。杜布罗夫尼克以英勇的抵抗为克罗地亚独立和国际承认做出了重要贡献。杜布罗夫尼克再次写入了欧洲和世界的历史。



如何到达这里?

乘飞机

杜布罗夫尼克机场距市区约20公里。每架航班抵达后，机场都可提供前往市中心的巴士。自杜市乘机离开时，机场大巴会在国内航班起飞前1.5小时、其他所有常规国际航班起飞前2小时，从格鲁兹 (Gruž) 车站发出。

出租车服务随时可用。

乘车

在前往杜布罗夫尼克的途中、城市入口处及市中心有多个加油站，其中一些加油站24小时营业。

加油站的位置显示在城市地图上。

停车场

如果您想驾车前往老城区，我们推荐Ilijina Glavica (Zagrebačka ulica b.b.) 的多层停车场。停车场24小时营业，有711个停车位。从那里步行穿过博格西奇公园 (Bogišić) 或沿着Pero Budmani街，只需5分钟便可抵达老城区。

街道停车位标有标志，包括付款指南和每小时收费标准。可以在售货亭或停车收费站购买停车卡来支付停车费。停车卡必须正确填写并置于汽车前挡风玻璃下方。请准备所需停车时间的确切金额，因为投币式停车机不能找零。用户必须在停车后5分钟内将停车卡放在指定地点，并且必须遵守停车卡上的停车时间限制。

有关停车的更多信息，请访问<http://www.sanitat.hr/en/>。

格鲁兹港 (Gruž Harbour) 的公共停车场 (Obala pape Ivana Pavla II. 1) 也营业24小时。

乘船

杜布罗夫尼克与其他克罗地亚港口和意大利的巴里港之间有渡轮和双体船往来。杜布罗夫尼克还提供前往附近岛屿 (科洛彻普-Koločep, 洛普德-Lopud, 西潘-Šipan 和姆列特Mljet) 的每日多种类型的轮渡服务，夏天还提供前往科尔丘拉岛 (Korčula) 和拉斯托沃到 (Lastovo) 的轮渡服务。格鲁兹港 (Luka Gruž) 距离老城区3公里，步行约30分钟，港口附近有Jadrolinija渡轮售票处、银行、自动提款机、货币兑换处、停车场、超市、苏拉德购物中心 (Srd Department Store)、露天菜市场、派特卡酒店

(Hotel Petka)、多家旅行社、汽车租赁公司以及杜布罗夫尼克港大楼里的杜布罗夫尼克旅游局旅游信息中心 (TIC)。

老城区距离港口约有30分钟的步行路程。当地 (橙色) 公交线路1a、1b、1c、3和8将在大约十分钟内带您到老城区。巴士车票可以在巴士上购买, 价格为15 库纳; 也可以在任何报亭购买, 价格为12库纳。港口附近有一个出租车站。

乘巴士

杜布罗夫尼克巴士总站位于格鲁兹港 (Gruž Harbour) 附近。除了咨询处和售票处外, 巴士总站还有行李存处、货币兑换处, 小卖部等。杜布罗夫尼克每天都有通往克罗地亚所有主要城市的巴士和很多国际公交巴士。几条本地的公交线路也都经停巴士总站。



选择什么样的交通工具?

公共交通



在杜布罗夫尼克停留期间,我们建议您乘坐公共巴士。您将在利贝塔斯 (Libertas) 公共交通公司的新空调巴士上享受愉快的旅程。所有公交巴士都是橙色的,因此很容易看到。所有城区都有往来频繁的公交巴士。时刻表显示在每个公共汽车站,也可在杜布罗夫尼克旅游局旅游信息中心 (TIC)、酒店前台拿到或在线下载 (www.libertasdubrovnik.hr)。

巴士车票可从巴士司机处购买,价格为15库纳;在小卖部、皮勒门 (Pile Gate) 利贝塔斯 (Libertas) 公司售票处、格鲁兹 (Gruž) 巴士总站、港口入口处、拉帕德 (Lapad) 邮局 - 莫克西查 (Mokošica)、酒店前台和旅行社等地方购买,价格为12库纳。

在公交车上购买车票时,请准备好零钱,支付准确金额,因为司机无法找零。您的公交车票在首次登记后,在城市内无限次乘坐的有效期为一小时。日票价格为30库纳。

如果使用磁卡支付系统,请您将带有磁条的正面朝向,转动并插入公交车的售票机中,购票成功后自动退卡。如果您有非接触式公交车票,只需将其按在传感器上即可。

汽车、摩托车、自行车和船只租赁



很多杜布罗夫尼克旅行社都提供租赁服务。除了汽车,还可以租用摩托车、自行车和船只。租赁交通工具将让您自由探索杜布罗夫尼克周边地区和邻近乡村的景点。大多数租赁公司会要求您出示信用卡和驾驶执照。租用汽车,您需要B类驾驶执照。租用50cc以下的摩托车,您需要A类驾驶执照。租船时需要有效的船长许可证。

出租汽车



出租车站位于城市最繁忙的地区 (见城市地图),出租车服务价格表显示在非常容易看见的地方。计程表必须从行程开始运行,否则客户可以拒绝支付出租车费。出租车通常最多可乘坐四个人。如果您因任何原因希望就服务提出投诉,您应出示带有有效印章、服务价格和车牌号码的收据。值得注意的是,杜布罗夫尼克有三家出租车公司,投诉时您需提供准确的联系方式。您可以乘坐出租车前往城市及其周边地区进行难忘的全景游览。这样的旅行通常包括驱车前往新桥,可以欣赏到格鲁兹港、拉帕德 (Lapad)、杜布拉瓦峡湾 (Rijeka Dubrovačka) 和岛屿。您可以沿着亚得里亚海高速公路继续游览,欣赏整个城市的景色,然后前往城镇上方的

CITY BUS LINES MAP PLAN AUTOBUSNIH LINIJA



- 1** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **32** **33** **34** **35** **36** **37** **38** **39** **40** **41** **42** **43** **44** **45** **46** **47** **48** **49** **50** **51** **52** **53** **54** **55** **56** **57** **58** **59** **60** **61** **62** **63** **64** **65** **66** **67** **68** **69** **70** **71** **72** **73** **74** **75** **76** **77** **78** **79** **80** **81** **82** **83** **84** **85** **86** **87** **88** **89** **90** **91** **92** **93** **94** **95** **96** **97** **98** **99** **100**

15,00 HRK



LIBERTAS - DUBROVNIK d.o.o.

www.libertasdubrovnik.hr

- 1abc** MOKOŠICA - PILE
- 2** GORICA - PILE
- 2a** GLAVICA B.K. - SOLITUDO - PILE
- 3** NINCIUKIĆA - PILE
- 4** HOTEL PALACE - PILE
- 5** VIKTORIJA - BABIN KUK
- 6** BABIN KUK - PILE
- 7** BAŠTAFAJG - BABIN KUK
- 8** VIKTORIJA - GRUŽ
- 9** OPAČA BOJUNICA - PILE
- 17** BOSANKA - PILE

- AUTOBUSNE POSTAJE**
BUS STOP
- POLAZNE POSTAJE**
DEPARTURE BUS STOP
- HOTELI**
HOTELS
- AUTOBUSNI MOLOVOVI**
CENTRAL BUS STATION
- LUKA GRUŽ**
PORT GRUŽ

苏拉德 (Srd) 山顶 (415米), 俯瞰杜布罗夫尼克及周边地区的壮丽景色。

您还可以与司机协商安排前往杜布罗夫尼克周边地区的全日或半日游 (www.taxi-dubrovnik.hr, www.taxi-ragusa-dubrovnik.com, [PlaviTaxiDubrovnik](http://PlaviTaxiDubrovnik.com)) 。

前往洛克鲁姆岛 (LOKRUM) 的渡船



夏天, 前往洛克鲁姆岛 (特殊的自然保护区) 的渡船每半小时从老城港口出发前往岛上的波尔托奇湾 (The Bay of Portoč)。航行大约持续十分钟, 在码头上即可购买船票。 (www.lokrum.hr)

在恶劣的天气条件下, 渡船可能停运。

前往伊拉法特岛屿 (ELAPHITE) 的渡船



前往伊拉法特岛屿 (科洛彻普 - Koločep, 洛普德 - Lopud, 西潘 - Šipan 和姆列特 - Mljet) 的船从格鲁兹港 (Gruž Harbour) 出发。时刻表可在 Jadrolinija 售票处 (位于港口附近)、杜布罗夫尼克旅游局旅游信息中心 (TIC) 查询或在线查询 (www.jadrolinija.hr)。在 Jadrolinija 售票处可以买船票。仅限人行的渡轮每天往返四次, 汽车渡轮每天往返一次或两次。请注意, 周日和国家法定假日的时刻表不同。

前往姆列特岛 (MLJET) 的渡船



您可以乘坐诺娜安娜号 (Nona Ana) 快速双体船抵达姆列特岛 (Mljet)。船在索布拉 (Sobra) 停靠, 夏天继续前往位于姆列特国家公园附近的坡拉奇 (Polače) 港。有关详细信息, 请联系 G&V Line 公司 (www.gv-line.hr)。7月和8月, 该轮渡将继续前往科尔丘拉岛 (Korčula) 和拉斯托沃岛 (Lastovo)。

Jadrolinija 汽车渡轮全年在姆列特岛的索布拉 (Sobra) 港到佩列莎茨 (Pelješac) 半岛的派帕特诺 (Prapatno) 港之间运营。 (www.jadrolinija.hr)

前往姆列特岛 (MLJET)、科尔丘拉岛 (KORČULA)、赫瓦尔岛 (HVAR)、布拉奇岛 (BRAČ) 和斯普利特 (SPLIT) 的船只



翼星号 (Kriilo Star) 和翼蚀号 (Kriilo Eclipse) 的快速双体船, 从5月到10月每周从从格鲁兹港 (Gruž) 发出三到四个航班到上述地点, 旺季期间每天都运行。船票可以在线购买 (<http://www.kriilo.hr>) 或在城里各家旅行社购买。

Jadrolinija 公司还有从杜布罗夫尼克前往科尔丘拉岛 (Korčula)、赫瓦尔岛 (Hvar)、布拉奇岛 (Brač) 和斯普利特的双体船, 从6月中旬到9月底每天都运行。

在哪里住宿?

从美丽的房车露营地、舒适的私人民宿到豪华的五星级酒店，杜布罗夫尼克为您提供各种住宿选择。

在选择住宿时，您还要考虑入住哪个城区。

酒店

与克罗地亚其他地区一样，杜布罗夫尼克的酒店分为四类，从两星级到豪华五星级。杜布罗夫尼克的酒店住宿质量很高，其中一些酒店是克罗地亚最好的酒店之一。

无论您选择酒店的豪华套房，还是商务或普通客房，笑容可掬的工作人员都会为您竭诚服务。

在杜布罗夫尼克还有几家青年旅馆。

私人民宿

在杜布罗夫尼克有很多私人度假别墅、公寓和客房。除了较低的价格，这种住宿可以让您直接体验当地生活。干净而舒适的家庭套房或房间都可保证您在住宿期间尽享私密。在旅行社和预订服务网站均可找到民宿信息，亦可通过手机APP“Last minute Dubrovnik”进行预订。杜布罗夫尼克旅游局旅游信息中心 (TIC) 不提供住宿预订服务，但其网站上提供民宿名单：

http://www.tzdubrovnik.hr/lang/en/news/ad_smjestaj/index.html。

重要提示!

请注意您是否已登记!

根据《外国人过境和居留法》，外国游客进入克境内必须进行居留登记，这是具有法律强制性的要求。居留登记将保护您的利益，并提高住宿的安全与质量。

如果您需要投诉，请致电旅游监察局：+385 20 641 390。

汽车露营地

大自然爱好者可以在靠近杜布罗夫尼克的沿海小型度假村或位于杜布罗夫尼克拉帕德 (Lapad) 区的Solitudo营地露营。营地距离老城区仅有15分钟巴士车程，拥有众多海滩、酒店和步行街。房车的唯一停车区位于格鲁兹港 (Gruž Harbour)，按每小时或每日收费。

重要提示!

禁止在露营地或房车营地外露营，违规者将被罚款。杜布罗夫尼克不允许在停车场和公路边露营。

游艇码头

毫无疑问，您会被杜布罗夫尼克的岛屿、海岸和大海的美景深深吸引。

巡航、探索，亦或参加杜布罗夫尼克水域全年举办的众多帆船比赛，这里都会给您带来完美的度假和娱乐体验。经过愉快但有些辛苦的航行之旅后，无论您需要补充水、燃料和食物来继续旅行还是需要其他一些服务，码头上的所有设施都非常方便。

杜布罗夫尼克和 - 克莫拉茨 (Rijeka Dubrovačka - Komolac) 的杜布罗夫尼克ACI Marina码头全年开放。

ACI Marina码头距离格鲁兹港入口 (Gruž Harbour) 约2公里，距离老城区仅6公里。有380个水中泊位和140个干泊位。码头与市中心的公交线路相连。

注意：在驶入克罗地亚共和国领海时，船长必须以最短的路线前往最近的指定入境口岸，以便进行边境管理并支付航行费和税费。位于格鲁兹港 (Gruž Harbour) 的边境管理站全年工作。旺季期间，察夫塔特 (Cavtat) 将设立临时边境管理站。

格鲁兹港 (Gruž Harbour) 提供少量主要用于大型游艇的泊位。奥桑帆船俱乐部 (Orsan Sailing Club) 泊位主要供俱乐部会员使用，INA燃油码头向公众开放。



在哪里用餐?

您可以去农贸市场 - 城市之胃 - 闻到、触摸和品尝当地人的日常美味。杜布罗夫尼克的美食多采用简单烹调, 使用有机橄榄油, 只加少许香料, 以保留食物的天然味道。

农贸市场里有很多来自本省和周边地区如克拿维尔 (Konavle)、普利莫列 (Primorje) 等地的有机农产品, 即使是最有名的厨师也无法抗拒这些土特产的味道和气息。

杜布罗夫尼克地区日照充足, 土地肥沃, 物产丰富。您可以品尝到多种美味蔬菜, 如朝鲜蓟、茄子、芦笋、蚕豆、西葫芦、西葫芦花、不同品种的卷心菜等, 还有不同的水果, 如石榴、甜瓜、无花果、李子和一种叫做krivaja的特有品种葡萄等。

如果您走进温馨的家族式小餐馆, 可以品尝到正宗的当地菜肴, 味道极佳的烟熏火腿、油腌奶酪、章鱼沙拉、烟熏咸肉和白菜炖肉 (zelena menestra)、通心粉炖小牛肉 (sporchi maccaroni)、煎鲱鱼和烤沙丁鱼。如果您去高级餐厅, 年轻而富有创意的厨师会为您准备来自亚得里亚海深处最新鲜的美味, 如来自小斯顿湾 (Mali Ston) 的驰名世界的牡蛎和肉类特色菜等。近年来, 随着越来越多欧洲名厨的加盟, 不仅传统美食被赋予了新的诠释, 杜布罗夫尼克的美食地图也不断扩大, 出现了很多异域风情的餐厅, 如韩国餐、波斯尼亚餐、意大利餐、印度餐、日本餐、墨西哥餐、泰国餐等, 分布在老城和其他城区, 为您提供了更佳丰富的选择。

杜布罗夫尼克最好的美食体验是在美丽的露台、浪漫的广场和小巷上享受“户外”美食, 聆听优美的现场音乐, 品尝精美的克罗地亚葡萄酒。葡萄酒酒吧非常受欢迎。在这里您可以伴着当地特色小吃, 以最地道的方式尽情赏克罗地亚红白葡萄酒。

杜布罗夫尼克地区的红葡萄酒以佩列沙茨半岛 (Pelješac) 出产的普拉瓦茨马里 (Plavac Mali) 最为著名; 而最好的白葡萄酒则包括来自科尔丘拉岛的波斯普 (Pošip)、历史上被称为“神之花蜜”的玛尔维萨 (Malvasia), 以及来自科纳维尔 (Konavle) 地区的独特南部葡萄酒。

我们的网站 (www.tzdubrovnik.hr) 全年提供有关美食活动的信息。杜布罗夫尼克美食节 (10月底) 提供各种各样的活动和精选美食。





**RESPECT
THE CITY
POŠTUJMO
GRAD**

“Respect the City” is a multidisciplinary project of strategic management of destination, whose focus is the development of sustainable and responsible tourism in Dubrovnik. The aim of the initiative “Respect the City” is to reduce the negative effects of over-tourism and preserve the heritage, quality everyday life of citizens and ensure the best experience of Dubrovnik for visitors.

杜布罗夫尼克卡

杜布罗夫尼克卡 (Dubrovnik Card) 就如同您打开杜布罗夫尼克和察夫塔特岛 (Cavtat) 主要历史文化古迹的钥匙。凭该卡您可以进入大多数历史和文化景点, 并在指定餐馆、商店、纪念品商店、珠宝店和旅行社获得专享折扣。根据停留时间, 您可以购买有效期分别为1天、3天或7天的卡。

杜布罗夫尼克卡 (Dubrovnik Card) 您可在网上购买: www.dubrovnikcard.com, 也可以在旅游信息中心 (TIC)、您下榻酒店的前台或旅行社购买。

持1天卡, 您可进入杜布罗夫尼克9个主要历史和文化景点; 持3天卡或7天卡, 您可进入杜布罗夫尼克9个主要景点和察夫塔特岛 (Cavtat) 的1家博物馆。

杜布罗夫尼克卡也是有效的市内公交卡。3天卡和7天卡还包括郊区乘车优惠券。



去哪里参观?

在城墙内可以看到许多伟大的历史建筑和文化景点，相距只有几分钟的步行路程。而每次沿着史特拉敦 (Stradun) 漫步，或者穿过迷宫般的街道，您会碰到很多难以抗拒的诱惑，如美味的冰淇淋和浓香的咖啡。

城墙和堡垒

欧洲保存最完好的防御系统之一——杜布罗夫尼克城墙是所有游客的必达之处。这座1940米长的城墙包括5座堡垒和16座塔楼或瞭望台。城墙全年向游客开放。您可以从三个入口登上城墙：第一个是东面的普洛切 (Ploče) 入口，在圣多米尼克教堂 (Dominican Church) 外墙对面；第二个入口在救世主教堂 (St. Saviour's Church) 旁边，大奥诺弗里奥水池 (Big Onofrio Fountain) 对面；第三个入口在海事博物馆旁边，圣伊万堡垒 (St John's Fortress) 中。

沿着城墙散步，您将看到令人印象深刻的堡垒。一共有五个堡垒，其中敏彻塔 (Minčeta)、博卡尔 (Bokar) 和圣伊万 (St John's) 是城墙的组成部分，另外两个位于城墙之外，分别是西部的圣劳伦斯 (St Lawrence's) 和东部的莱维林 (Revelin)。

敏彻塔堡垒 (Minčeta) 位于城市的最高点，从北面保护着杜布罗夫尼克。这里是杜布罗夫尼克防御的象征，始终飘扬着克罗地亚国旗。在夏天还会挂起利伯塔斯旗——杜布罗夫尼克消夏节的标志。

博卡尔堡垒 (Bokar) 在城市的西南部，位于城墙一角，也称为兹维兹丹 (Zvjezdan) 堡垒，与圣劳伦斯 (St Lawrence's) 堡垒 - 洛夫列纳茨相对遥望。它建于16世纪，以从西面保护小港口、护城河和皮勒 (Pile) 桥。如今，堡垒里收藏杜布罗夫尼克王国时期的石片。

圣伊万堡垒 (St John's) 建于1346年，是第一座用于保护东南部城市港口的四角形码头塔。以前，堡垒里的绞盘控制港口入口处的一条链子以防止夜间不速之客进入堡垒。

堡垒的一层现为水族馆，二层和三曾是海事博物馆。在圣伊万堡垒脚下就是著名的带灯塔的坡坡勒拉码头 (Porporela)。这里自古以来就是恋人携手散步和老城居民戏水游泳的胜地。从坡坡勒拉 (Porporela) 可以看到城墙外东入口处的莱维林堡垒 (Revelin)。堡垒的三面是护城河而第四面是大海，因此堡垒是城市不可战胜的一部分。

莱维林堡垒 (Revelin) 始建较早，在16世纪时达到了如今的规模。堡垒内部及其露台现在是各种音乐会和艺术节的舞台。堡垒的主厅就是著名的莱维林之夜俱乐部。



洛夫列纳茨堡垒 (ST LAWRENCE' S FORTRESS)

洛夫列纳茨堡垒 (Lovrjenac) 位于老城区西部37米高的岩石上。作为杜布罗夫尼克的生存和自由的象征, 这座堡垒从海上捍卫了城市, 并保护了西部的皮勒门 (Pile Gate)。堡垒入口上方是著名的铭文: NON BENE PRO TOTO LIBERTAS VENDITUR AURO (自由胜过黄金)。

第一个关于堡垒的官方记录出现在1301年, 尽管人们认为它始建于更早的时期。今天, 洛夫列纳茨堡垒已成为杜布罗夫尼克消夏节的主要露天舞台之一, 尤其被称为世界上最适合演出莎士比亚的哈姆雷特的舞台。一些著名演员如德里克·雅各比 (Derek Jacobi)、丹尼尔·戴·刘易斯 (Daniel Day Lewis)、高兰·维斯耶克 (Goran Visnjic) 等都在此处扮演过不幸的丹麦王子哈姆雷特。



史特拉敦 - Stradun (大小奥诺弗里奥水池 - BIG AND SMALL ONOFRIO FOUNTAINS, 奥兰多 - ORLANDO, 带小绿人的钟楼, 大官府, 斯波扎宫 - SPONZA)

在历史上, 杜布罗夫尼克居民主要从两个主城门进出, 即东部的普洛彻门 (Ploče) 和西部的皮勒门 (Pile)。城门处的吊桥在夜间会被拉起, 以防不速之客。如果您从皮莱门进程, 展现在您面前的就是正式称谓“普拉查” (Placa) 而以别名“史特拉敦” (Stradun) 著称的主干道。史特拉敦是杜布罗夫尼克主要的露天公共空间, 最受欢迎的步行街和聚会场所, 也是所有伟大庆祝活动及游行的场所和商业中心。这条最古老、最美丽的街道将老城分为南北两个部分。它的起源可以追溯到11世纪劳斯半岛 (peninsula of Lave) 和大陆上分隔定居点的浅海通道被填满的时代。

普拉查 (Placa), 通常被称为“史特拉敦” (Stradun), 在12世纪后期, 当两个定居点被城墙的第一段合并为一个城市单元时, Placa获得了它现在所有的功能。普拉查这个名字来自拉丁语platea communis - 一个开放的公共空间。它的别称Stradun起源于威尼斯, 意指一条巨大的街道。大奥诺弗里奥水池矗立在斯特拉敦的西端。它以



其作者奥诺弗里奥·卡瓦 (Onofrio della Cava) 的名字命名,他也是1438年完成11.7公里长的杜布罗夫尼克供水系统的建筑师和设计师。另一个由奥诺弗里奥设计的“小”水池建在靠近斯特拉敦另一端的钟楼附近。在炎热的夏天,钟声在被太阳晒热的石板上方回响,而您可以用两个喷泉的凉水为自己纳凉。

31米高的钟楼建于1444年。1509年,来自菲耶索莱 (Fiesole) 的著名铸造工匠米歇尔·约翰 (Michele of Giovanni) 铸造了大钟和两个名为巴罗 (Baro) 和马罗 (Maro) 的青铜战士,也被称为杜布罗夫尼克绿人。他们每逢整点敲钟报时,三分钟后重复敲钟,然后每逢半点只敲响一次。



在钟楼和斯波扎 (Sponza) 宫之间是陆扎 (Luža), 一个开放的钟楼。陆扎的钟声表示官方宣布召开杜布罗夫尼克共和国议会,并在发生危险时发出警报。陆扎建于1463年,于1952年进行了大规模的重建。

巨大的斯波扎宫矗立在左侧;建筑以哥特文艺复兴风格建造,而且直至今日仍保留了原貌。在杜布罗夫尼克共和国时期,它设有仓库和海关办公室,因此也被称为迪沃纳 - Divona (来自“dogana”= 海关)。由杜布罗夫尼克大师帕斯扩耶·米利塞维奇 (Paskoje Miličević) 设计,以前这里还设有国家造币厂、财政部和财宝库。

今天,斯波扎宫是杜布罗夫尼克国家档案馆的所在地。从12世纪到杜布罗夫尼克共和国沦陷期间的文件使该机构成为世界上最重要的档案馆之一。特别有价值的是法规和法律书籍的合集,包括1272年的杜布罗夫尼克法律及大量奥斯曼帝国时代罕见的历史文件。

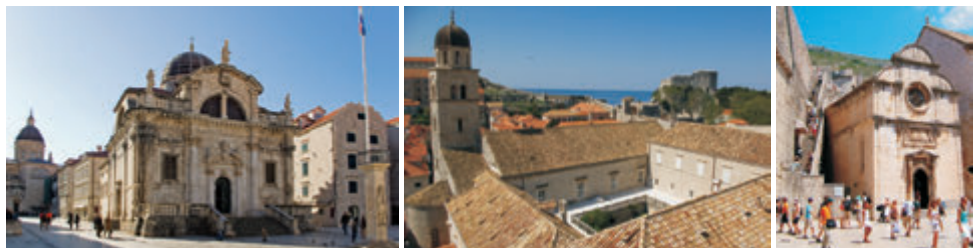
奥兰多纪念柱 (Orlando Column) 上有一尊中世纪骑士的雕像,手里拿着一把剑。他有长长的卷发,脸上带着哥特式的微笑,被认为是欧洲十字军英雄最帅的雕像之一。根据1418年的文书,该纪念柱由米兰的博尼诺 (Bonino) 大师设计,并在当地大



师的帮助下进行雕刻和装配。奥兰多纪念柱是建国和独立的象征，在它的顶部飘扬着杜布罗夫尼克共和国的旗帜。而今，在这里有时会有三面旗帜飘扬：除了克罗地亚国旗，还有圣布莱斯 (St. Blaise) 旗，在杜布罗夫尼克消夏节期间再加上一面利贝塔斯 (Libertas) 旗。

教堂和修道院 (圣布莱斯 - St. Blaise、方济会修道院、大教堂、圣救世主教堂、圣多米尼克修道院)

献给杜布罗夫尼克保护神圣布莱斯 (St. Blaise) 的巴洛克式教堂面向奥兰多纪念柱。它建于1715年，由威尼斯大师马里诺·格罗佩利 (Marino Gropelli) 的设计，位于罗马



式的前神圣布莱斯教堂遗址上。一座珍贵的15世纪哥特式圣布莱斯雕像在主教堂的祭坛，是杜布罗夫尼克金匠学校的作品。它还有另一个历史价值：圣左手拿的城市模型展现了1667年大地震之前城市的样子。

小的圣救世主教堂 (St. Saviour's Church) 位于斯特拉敦的西端，就在大奥诺弗里奥水池 (Big Onofrio Fountain) 对面。它是在参议院颁布法令后于1520年建造的，以感谢救世主拯救了城市免受地震的彻底破坏。对此的证明是教堂立面上的纪念牌匾。由科尔丘拉岛的Petar Andrijić大师建造，教堂在1667年的灾难性地震期间保持完整。教堂以原始形式保存，是杜布罗夫尼克文艺复兴时期建筑的典范。现在，教堂内部用于音乐会和展览。

1317年在方济会修道院内建立的老药房的历史记录非常稀少。最初，它是按照教规定建立的修道院僧侣的药房。随着时间的推移，出于人道主义和慈善事业的原因，药房扩大并成为公共机构。药房自1317年开始运营，使其成为世界上最古老的药店之一。如今药房按照古方配置的药剂非常受游客欢迎。药房位于巴洛克式教堂的回廊内。拱廊的柱子装饰描绘罗马风格的动物。教堂包括文艺复兴风格的大厅、音乐档案馆、藏书丰富的图书馆以及金银文物和物品。



杜布罗夫尼克的圣母玛利亚升天大教堂自18世纪初以来就以其现在的样貌存在。根据历史记载,以前的罗马式大教堂是一座非常豪华的教堂,有装饰华丽的圆顶和很多雕像。据传说,大教堂是英国国王狮心查理在1192年第三次十字军东征回来的路上,在洛克鲁姆岛(Lokrum)附近遭遇沉船而获救后发心捐资修建的。1981年在修复这座大教堂是发现了另一座早期大教堂的遗迹。根据其建筑特色推测,早期大教堂起源于5世纪或6世纪。这一发现为杜布罗夫尼克早期历史提供新的线索,证明早在公元6世纪这座城市是一个发达的城市社区。大教堂现在设有绘画和遗物丰富的宝库包括1552年提香的圣母玛利亚升天的祭坛装饰。

圣多米尼克教堂是克罗地亚海岸最大的哥特式宗教建筑之一。建筑设计很简单,教堂只有一个哥特式中殿,与教堂的其余部分通过三个高高的开口与哥特式拱顶隔开。在主祭坛上方的中央拱顶是一个巨大价值的十字架,是1314年保罗·韦内齐亚诺(Paolo



Veneziano) 的作品。圣多米尼克修道院的画作包括杜布罗夫尼克绘画学校(Božidarević、Hamzić和Dobričević)的15和16世纪大师的作品以及由伟大的提香描绘杜布罗夫尼克保护神布莱斯、“圣马格达伦”,意大利著名画家蒂齐亚纳从1550年开始的作品。教堂的博物馆展示了珍贵的历史文件、书籍、手稿、11世纪的圣经和杜布罗夫尼克金匠的珠宝系列。广场周围的建筑有杜布罗夫尼克大教堂、斯日扩彻维奇(Sorkočević)宫、圣巴塞洛繆小教堂和杜尔契奇-马斯尔-普利提卡美术馆。



广场 (德兹奇-DRŽIĆ、古杜里奇-GUNDULIĆ 和 博斯科维奇-BOŠKOVIĆ 广场)

沿着城市街道和斯特拉敦步行您会经过多个杜布罗夫尼克广场。马林·德兹奇 (Marin Držić) 广场位于大教堂前，通往卡门 (Karmen) 区、城市港口和水族馆。居民通常将其称为“在圣母面前”。广场周围的建筑有杜布罗夫尼克大教堂、斯日扩彻维奇 (Sorkočević) 宫、圣巴塞洛缪 (St. Bartholomew) 小教堂、杜尔契奇-马斯尔-普利提卡 (Dulčić-Masle-Pulitika) 美术馆和美国商务部长罗纳德·布朗的纪念馆 (1996年4月3日, 在圣约翰山 - 杜布罗夫尼克机场附近, 他在飞机失事中丧生)。他和所带领的维和人员都没有幸免于难。广场以著名的剧作家、诗人和教堂风琴师马林·德兹奇 (1508年, 杜布罗夫尼克 - 1567年, 威尼斯) 的名字命名, 马林·德兹奇还是那个时代著名的谋略家。他曾在杜布罗夫尼克和意大利学习, 并于1541年被任命为锡耶纳大学的副校长。1566年他在佛罗伦萨时, 马林·德兹奇向科西莫·美第奇 (Cosimo Medici) 寻求帮助推翻杜布罗夫尼克共和国政权。他的想法是用一个允许普通人参与公共决策的系统取代贵族的专属特权。在他的作品中, 他写了很多关于人类的普遍主题, 包括爱情、对青春的怀旧、贪婪、愚蠢、吝啬等。他的戏剧充满活力。他最着名的作品是提勒纳 (Tirena)、格日朱拉 (Grizula)、维纳斯和阿多尼斯、斯他纳慈 (Stanac) 的故事、马罗耶叔叔和赫卡柏。马罗耶叔叔, 他的杰作喜剧, 让人联想到一个平等社会的愿景, 没有好人和坏人之间的本质区别, 以及金钱造成的许多生活困难。



杜布罗夫尼克诗人伊万·古杜里奇(杜布罗夫尼克1589-1638年)的雕像矗立在古杜里奇广场。伊万·古杜里奇在他的故乡受过教育,曾两次被任命为克纳维尔(Konavle)公爵、小参议院参议员、和波斯尼亚帕夏特使。他是杜布罗夫尼克巴洛克风格的主要代表,他的作品散发着天主教改革的精神。他的主要主题包括对人类生活不稳定的反思。古杜里奇最著名的作品之一是浪子之泪(1622年,威尼斯)、杜布拉夫卡(1628年在杜布罗夫尼克首演)和奥斯曼(1826年转载)。他被埋葬在方济会教堂,其图书馆珍藏了奥斯曼1652年最古老的版本,以及1826年在杜布罗夫尼克印刷的副本。1667年灾难性地震后建造的小阿梅玲(Amerling)喷泉在1991年战争期间严重受损。广场还有菜市场,在那儿附近村庄的农民每天早上都会出售他们的产品。巴洛克风格的楼梯从广场的南部通往上面的罗德·博斯科维奇(Ruder Bošković)广场。楼梯由罗马建筑师彼得·帕萨拉卡(Pietro Passalacqua)于1738年设计,让人联想到通往罗马天主圣三教堂(Trinità dei Monti)教堂的着名西班牙阶梯。这个广场上的建筑物包括耶路撒冷圣伊格内修斯(St. Ignatius)教堂和着名的杜布罗夫尼克耶稣会学校(拉古萨学校-Collegium Ragusinum)。许多人认为这座城市整体上就是达尔马提亚最好的巴洛克建筑群。教堂根据着名的耶稣会建筑师纳齐奥西隆·波佐(Ignazio Pozzo)的设计于1725年完工。它的内部装饰着画家加埃塔诺·加西亚(Gaetano Garcia)的巴洛克风格壁画,描绘了耶稣会创始人圣伊格内修斯的生活场景。耶稣会学院(Jesuit Collegium)的建筑毗邻教堂正面。其中性和强硬的线条突出了教堂的巴洛克式外观和下降到古杜里奇广场下方的巴洛克式台阶。

特勒斯泰诺 (TRSTENO)

这个位于杜布罗夫尼克以西约20公里处村庄的名字来自克罗地亚语中的甘蔗(trstika),由于该地区有大量的淡水,到处都是甘蔗。两棵400多岁的东方梧桐树(Platanus Orientalis)生长在主路边的小广场上而且被认为是欧洲最大的同类树木。该村最大的景点是壮观的特勒斯泰诺植物园,这是克罗地亚亚得里亚海沿岸唯一的树园。植物园以其历史悠久的花园和巨大的地中海植物和外来植物收集而闻名。植物园于1948年在杜布罗夫尼克古切提奇-郭泽(Gučetić-Gozze)家族以前的消暑别墅区建立。整个植物园是受保护的园林建筑区。植物园占地超过25公顷,由不同的部分组成:历史悠久的文艺复兴花园、消暑别墅、19-20世纪的浪漫花园、橄榄树林和柔毛栎树林、高山松树和柏树,以及马奇亚(密集而高大的常绿地中海灌木丛的混合)和沿海岩石的植被。1494年在文艺复兴时期,伊万·马里诺夫·古切提奇-郭泽(Ivan Marinov Gučetić-Gozze)在特勒斯泰诺建造了一个带花园的消暑别墅。该庄园很快成为杜布罗夫尼克及其周边地区的人文和文化中心之一。在这个田园诗般的环境中,许多杜布罗夫尼克和外国诗人、人文主义者、哲学家和其他人聚集在一起写诗并长期讨论人性的重要问题。其中有诗人慈维塔·祖佐维奇(Cvijeta Zuzorić),在国际上被誉为最美丽的女人之一,而且不仅仅是克罗地亚文艺复兴时期。喷泉是植物园的主要景点之一,由一条通过十四个石拱门70米长的渡槽供水。1736年,前文艺复兴时期的喷泉变成了一个华丽的巴洛克风格的海洋之神海王星的纪念碑。



伊拉法特岛屿 (ELAPHITES)

伊拉法特是杜布罗夫尼克西北部的13个岛屿。三个主要岛屿，科洛彻普(Koločep)、洛普德 (Lopud) 和西畔 (Šipan)，自古以来就有人居住，而从伊利里亚建筑的遗迹和一些源自希腊和罗马语的地名可以看出这一点。从11世纪一直到杜布罗夫尼克共和国沦陷，这些岛屿是杜布罗夫尼克共和国的一部分。岛上的第一任大公于1272年被任命。在15和16世纪的杜布罗夫尼克黄金时代，岛上的生活繁荣，人口比现在多得多。

格鲁日港 (Gruž) 提供定期船只和渡轮服务，游客可以在一日游中游览一个或几个岛屿。

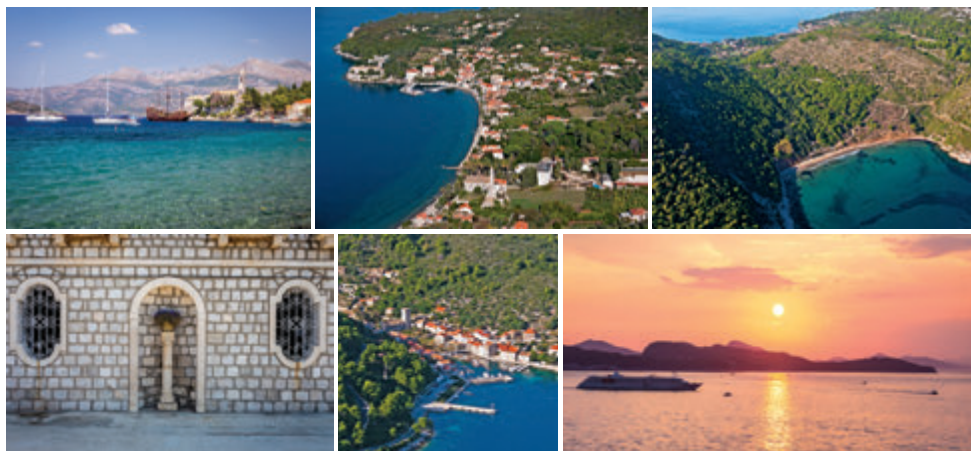
伊拉法特岛屿的轻松平静和美丽风景包括科洛挚波岛(Koločep)de古老克罗地亚教堂、洛普德岛 (Lopud) 上的独特沙滩Sunj、位于西畔岛 (Šipan) 萨度拉德 (Sudurađ)



镇的斯扩奇布哈-斯铁坡维奇 (Skočibuha-Stjepović) 家族的夏宫。除此之外，您可以沿着肥沃的山谷步行5公里 (或乘坐巴士)，到达西畔港 (Luka Šipanska) 村，在那里可以看到大公府和圣斯蒂芬 (St. Stephen) 教堂。

很多小餐馆为您准备最好的海鲜和蔬菜、水果、奶酪、橄榄油和当地种植和生产的葡萄酒。

洛普德岛 (Lopud)，距离村庄仅有很短的步行路程，有一个非常有趣而令人难以置信的艺术装置 - “你的黑色地平线” (Your Black Horizon)，是丹麦 - 冰岛艺术家奥拉维尔·埃利亚松 (Olafur Eliasson) 和伦敦建筑师大卫·阿萨耶 (David Adjaye) 的联合作品。



苏拉德山 (SRĐ) - 全景鸟瞰和博物馆 (乘坐缆车)

415米高的苏拉德山 (Srđ) 高耸于杜布罗夫尼克上方, 可以欣赏到老城区和相邻岛屿的美景, 可以乘坐出租车或缆车 (车站在老城区附近), 甚至步行即可到达! 在山顶有一个咖啡馆和餐厅而帝国 (Imperial) 堡垒里是一座博物馆致力于1991-1995克罗地亚卫国战争的回忆。山顶上的石头十字架是由来自达尔马提亚布拉奇岛著名的大理石制成的, 是战后布拉奇 - 赫瓦尔大主教辖区捐赠的, 以代替90年代战争中被摧毁的十字架。

该缆车最初建成于1969年, 在战争中完全拆除, 并于2010年完全修复。缆车每隔半小时从基站出发 - 从老城区步行几分钟即可到, 可以从普洛切 (Ploče) 门出发, 或穿过博斯科维奇 (Boškoviće) 街 (过了钟楼的第四个街) 台阶顶部的小门。旺季缆车营运时间至午夜, 淡季早一点停运。可以在基站、市里的一些旅行社或小卖部买票。



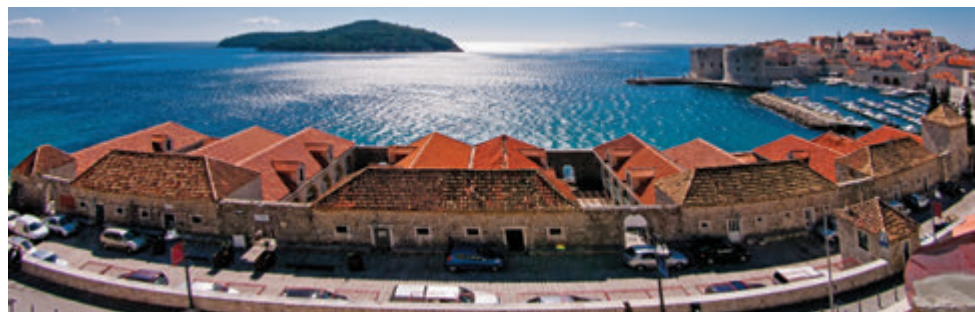
检疫站

杜布罗夫尼克在历史上曾经连续几个世纪是海上和马队贸易路线上的交汇点，是欧洲最早认识到旅行者带来的疾病威胁和检疫重要性的城市之一。旅行者进入城市前要被隔离40天。第一次隔离区建立在察夫塔特岛



(Cavtat) 对面的莫尔坎 (Mrkan) 和波巴拉 (Bobara) 两个小岛。一段时间后，在洛克鲁姆岛 (Lokrum) 也建立隔离区，但由于实际原因很快就被关闭。1590年 (1642年完工) 在靠近东城门的岩石上建了一排带有庭院的房屋。它们被称为检疫站 (Lazarets)。商人和海员被限制在一个组织良好的房地内，有自己的供水和工作人员，包括牧师、医生、理发师和足够数量的服务员，并且要遵守严格的检疫规定。

检疫站保存完好并已经修复。其中一些建筑现在是各种艺术和手工艺作坊的场地。包括林卓 (Lindo) 民俗乐团、学生剧院和各种年轻艺术家协会的演出。



老城港口

帕斯扩耶·米利塞维奇 (Paskoje Miličević) (出生于1440年左右) 是一名当地建筑师，他在非常年轻的时候便已展示了自己的才能。他在26岁时被任命为市政工程师。实际上，米利塞维奇是我们今天看到的老港的作者。跨越海港口建造的卡涉 (Kaše) 防波堤可以保护港口免受风力和海洋以及敌人的攻击。在夜间，一条链子通过圣伊万堡垒的绞车在海港入口伸展，以防止不受欢迎的船只和入侵者。根据乔治·希贝尼克 (Giorgio da Sebenico) 的设计，米利塞维奇还建造新的奥德庞特 (Od Ponte) 门。港口的建设工作在16世纪初完成。配斯卡利亚 (Peskarija) 鱼市和坡坡勒拉 (Porporela) 防波堤建于19世纪奥地利统治期间。港口还包括两个武库，位于干船坞和著名的杜布罗夫尼克造船厂(今天，阿森纳餐馆 -Arsenal Restaurant)。



博物馆

杜布罗夫尼克的博物馆

Pred Dvorom 3, 电话: +385 20 321 422, 传真: +385 20 322 096

电子邮箱: marketing@dumus.hr www.dumus.hr

门票价格:

门票包括: 大官府、海事博物馆 (圣伊万堡垒 – St. John's Fortress)、莱维林 (Revelin) 堡垒 (考古研究)、民俗博物馆 (卢佩-Rupe粮仓)、马林·德兹奇 (Marin Držić) 家族和 i 杜布罗夫尼克自然科学博物馆。

每个博物馆的工作时间都不同。请注意, 12月25日圣诞节、1月1日元旦和2月3日圣布莱斯节, 杜布罗夫尼克博物馆都关闭。

文化历史博物馆 (大官府)

Pred Dvorom 1, 电话: +385 20 321 422

文化历史博物馆位于大官府, 是杜布罗夫尼克共和国时期的大官府和政府所在地。

博物馆收藏了16至19世纪丰富的家具、绘画、钱币和实用物品。一楼设有法庭、地牢和公证处。在夹层展示杜布罗夫尼克钱币、印章、度量衡和手表, 而二楼包括美丽家具的大厅、肖像、制服、多莫斯克里斯蒂 (Domus Christi) 药房的用品和各种武器。

在大议会大厅的大门上方是共和国的座右铭: „OBLITI PRIVATORUM PUBLICA CURATE” (忘记你的私事, 用心公事)。米获·普拉查特 (Miho Pracat), 一位富有的船长和慈善家的半身像 (1628年贾科梅蒂-P. Giacometti的作品) 是杜布罗夫尼克共和国为纪念其公民而建造的唯一公共纪念碑。大官府中庭是流行的音乐会场地, 特别是在夏季节日期间。



海事博物馆

海事博物馆位于圣伊万堡垒 (St. John's Fortress) 的一楼和二楼。一楼的展品概述了杜布罗夫尼克海洋贸易和造船业的发展, 从杜布罗夫尼克共和国的建立一直到衰落。二楼的展品包括19世纪杜布罗夫尼克和佩列沙茨半岛的海上贸易复苏, 以及第二次世界大战前后的杜布罗夫尼克船队。



民俗博物馆

民俗博物馆位于16世纪的粮仓。小麦, 大麦和小米的国家储备储存在被称为“洞” (rupe) 的深筒石仓中, 石仓中涂有防水材料, 使谷物保持在17°C的恒定温度。

粮仓可以为城市提供6个月的谷物，在长期被围困的情况下具有高度安全性。一楼展示该地区传统农村经济和建筑的相关展品。二楼可以看到民间服饰和纺织手工艺。

考古博物馆展览 - 莱维林堡垒 (Revelin)

“杜布罗夫尼克考古博物馆的早期中世纪雕塑”展览展示最具代表性的石片、教堂家具、祭坛栏杆、讲坛、龛室、合唱团长椅和石头建筑的碎片 - 柱子、门户、窗框和前罗马式的和早期罗马式柱子头装饰。

“莱维林-Revelin/考古研究/建筑发展/铸造厂”展览展示在同一地点建造两座早期堡垒的过程。



马林·德兹奇 (Marin Držić) 之家

www.muzej-marindržic.eu

一个有趣的现代视听演示介绍克罗地亚最伟大的文艺复兴剧作家马林·德兹奇 (Marin Držić) 的生活和作品。



杜布罗夫尼克自然科学博物馆

杜布罗夫尼克自然科学的起源可以追溯到1872年，即帕特里奥博物馆 (Museo Patrio) 的建立。除了商业企业协会收藏的展品外，该博物馆有大量著名的药剂师和船东安东·德罗巴克 (Antun Drobac) 的私人藏品。

www.pmd.hr

方济各会修道院博物馆

博物馆内包括建于1317年的小兄弟会 (Friars Minor) 老药房。博物馆的展品包括16世纪的家具及15、16世纪保存完好的来自意大利、法国和荷兰的陶瓷制品。在这里您还可以看到各种压机、研钵、14世纪蒸馏水的仪器、精确测量的药物处方手稿等。博物馆展示罕见的手稿和教堂乐谱、珍贵画作，14世纪的圣厄秀拉头骨遗物以及珠宝。

杜布罗夫尼克大教堂珍宝馆

纪念圣母升天节的巴洛克式的杜布罗夫尼克大教堂建于18世纪。大教堂建在1667年大地震中被摧毁的12世纪罗马式大教堂的基础上。罗马式大教堂的建筑与英国狮心理查的传说有关 (更多信息详见: 洛克鲁姆岛- Island of Lokrum)。巴洛克教堂地下室可应特殊要求参观。大教堂珍宝馆的收藏包括12世纪至19世纪的182件圣徒遗物。几位圣徒和烈士的骨片保存在由当地金匠精心制作的金属和宝石装饰中，其中最重要的是圣布莱斯的遗物。

多米尼克修道院博物馆

多米尼克博物馆位于修道院内。其展品包括杜布罗夫尼克绘画学校 (15世纪和16世纪) 的一些重要作品，例如最著名的代表博日达雷维奇 (Božidarević)、哈姆齐奇 (Hamzić) 和多布日奇维奇 (Dobričević) 画家的作品。此外，还有精选珠宝、文物、手稿，古版图书、珍贵文件、多位教皇写的信件、圣母玛利亚和圣婴的画像以及最近修复的描绘圣布莱斯、圣玛丽亚马格达莱纳、大天使拉斐尔和托比的提香的作品。14世纪的保罗·韦内齐亚诺 (Paolo Veneziano) 大型十字架在其多米尼克教堂主祭坛上方。





Turistička zajednica
grada Dubrovnika
Dubrovnik
Tourist Board

Dubrovnik Tourist Board Information Centre
Info ured Turističke zajednice grada Dubrovnika

PILE: Brsalje 5, tel/fax: +385 20 312 011

info@tzdubrovnik.hr





PLOČE

Express sightseeing tour	30 min *
Brza turistička ruta	
North sightseeing tour	1 h *
Sjeverna turistička ruta	
South sightseeing tour	2 h *
Južna turistička ruta	
Full sightseeing tour	3.5 h *
Cjelokupna turistička ruta	

* **Approx. time of the tour. For individual attractions time is not included!**
 * Približno trajanje rute! Vrijeme potrebno za posjetu atrakcijama nije uključeno!

- 19. **House of Marin Držić**
Dom Marina Držića
 - 20. **National Library**
Narodna knjižnica Grad
 - 21. **Synagogue - Museum**
Sinagoga-muzej
 - 22. **St Nicholas Church**
Crkva sv. Nikole
 - 23. **St Sebastian Church**
Crkva sv. Sebastijana
 - 24. **Church and Confraternity Rosario**
Crkva i bratovština Rozario
 - 25. **Dominican Monastery-Museum**
Dominikanski samostan-muzej
 - 26. **City wall entrance**
Isceni ulaz na gradske zidine
 - 27. **St John Fort**
Tvrđava sv. Ivana
 - 28. **Maritime Museum**
Pločeški muzej
 - 29. **Aquarium**
Akvarij
 - 30. **Fort Bokar**
Tvrđava Bokar
 - 31. **Fort Minčeta**
Tvrđava Minčeta
 - 32. **Science Institutions**
GAS I UC UNIDU RIT Croatia
 - 33. **Fort Lovrijenc**
Tvrđava Lovrijenc
 - 34. **Former Convent of St Claire**
Bivši Samostan sv. Klare
 - 35. **Sigurata Church**
Crkva Sigurata
 - 36. **Prijeko street**
Prijeko
 - 37. **Serbian Orthodox Church and Museum of Icons**
Srpska pravoslavna crkva i muzej ikona
 - 38. **Mesjid (Mosque)**
Džamija
 - 39. **Fort Revelin**
Tvrđava Revelin
- Archaeological Exhibitions / Revelin**
Arheološke izložbe / Revelin
- 40. **Ploče Gate**
Vrata od Ploča
 - 41. **Lazareti (Quarantine)**
Lazareti
 - 42. **Chapels of Annunciation and of St Luke**
Crkvice Navještanje i Sv. Luke
 - 43. **North city entrance (Buža)**
Sjeverna gradska vrata (Buža)
 - 44. **St Ignatius Church**
Crkva Sv. Ignacija
 - 45. **Dormio Church**
Crkva Sv. Domina
 - 46. **Natural Science Museum**
Prirodoslovni muzej
 - 47. **The Gornji Uqao Tower**
Kula Gornji uqao
 - 48. **Gallery and war suffering by artist Ivo Grbić**
Galerija i ratno stradanje slikara Iva Grbića
 - 49. **Dubrovnik Symphony Orchestra**
Dubrovčki simfonijski orkestar
 - 50. **Dulčić Masle Pulitika Gallery**
Galerija Dulčić Masle Pulitika
 - 51. **Ronald Brown memorial house**
Memorijalna kuća Ronalda Browna
 - 51. **Museum of Modern and Contemporary Art**
Umjetnička galerija Dubrovnik

Old City of Dubrovnik
 inscribed on the World Heritage List in 1979

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

- 7. **Orlando's Column**
Orlandov stup
- 8. **Sponza Palace-Historic Archives**
Sponza-Povijesni arhiv
- 9. **Bell tower and bell lounge**
Gradski zvonik i luža zvonara
- 10. **Small Onofrio's Fountain**
Mala Onofrijeva fontana
- 11. **St Blaise Church**
Crkva sv. Vlaho
- 12. **City Hall and Marin Držić's Theatre**
Vijećnica i Kazalište Marina Držića
- 13. **Cultural History Museum / Rector's Palace**
Kulturno-povijesni muzej / Knežev dvor
- 14. **Old Port**
Gradska luka
- 15. **Cathedral-Treasury**
Katedrala - riznica
- 16. **Gundulić Square**
Gundulićeva poljana
- 17. **St Catherine Convent**
Samostan sv. Katarine
- 18. **Ethnographic Museum / Rupe**
Etnografski muzej / Rupe
- 1. **Pile Gate**
Gradska vrata Pile
- 2. **Entrance to the City Walls**
Ulaz na gradske zidine
- 3. **St Saviour Church**
Crkva Svetog Spasa
- 4. **Big Onofrio's fountain**
Velika Onofrijeva fontana
- 5. **Franciscan Monastery-Museum**
Franjevački samostan-muzej
- 6. **Main street (Placa / Stradun)**
Placa (Stradun)

犹太教堂, 犹太博物馆

杜布罗夫尼克共和国于1546年在其领土上允许犹太人居住, 很快在老城的Žudioska街建立了第一个犹太人定居点。1652年, 一座已经存在的宫殿被改编成犹太教堂。经过一些细微的修改, 这座建筑一直保留到今天, 它是欧洲第二最古老的塞法迪犹太教堂。博物馆里有许多宗教文物、档案文件和法律文书。博物馆历史可以追溯到13世纪至17世纪, 证实了杜布罗夫尼克犹太社区500年的历史。社区还有自己的墓地和靠近西城门的平台上的一个小型犹太喷泉。



西古拉塔修道院博物馆

该博物馆可从切莱斯蒂纳·梅多维奇 (Celestin Medović) 街进入。它收藏16至19世纪的绘画作品、礼拜仪式用品、14世纪的游行十字架、两个18世纪的织布机、花边和刺绣。大部分展品都是礼品或修道院制作的产品。

杜布罗夫尼克捍卫者纪念厅

斯波扎 (Sponza) 宫里的杜布罗夫尼克捍卫者纪念厅展示了1991年至1995年克罗地亚卫国战争中牺牲的所有杜布罗夫尼克捍卫者的照片。

上角高塔 (Gornji Ugao) / 敏彻塔堡垒 (Minčeta)

杜布罗夫尼克向公众开放了其独特历史的新证据: 最近发现的“工业区”, 即建于15世纪后期, 位于敏彻塔堡垒 (Minčeta) 脚下的中世纪铸造厂。生产过程的所有阶段都被保留 - 铸造厂的建筑与其原始内容: 冶炼厂、模块厂、水池、排水运河和沙子库房。

克罗地亚卫国战争, 帝国堡垒 (Imperial), 苏拉德山 (Srd)

仍然处于建设阶段的杜布罗夫尼克克罗地亚卫国战争博物馆位于苏拉德山上 (Srd) 的帝国堡垒 (Imperial) 的一个翼楼。这是1991年至1995年遭受残暴袭击的城市防御的记录。名为“1991-1995克罗地亚卫国战争期间的杜布罗夫尼克”的常设展览项目的第一阶段包括五大类约500件展品: 杜布罗夫尼克共和国的沦陷和帝国堡垒 (Imperial) 的历史、1991年塞尔维亚 - 黑山的侵略、胜利的日子 - 克罗地亚军队的行动、平民的苦难和民用建筑和文化古迹的破坏。博物馆展品包括纪录片、艺术和纪实照片、印刷品、武器、地雷和爆炸装置、战争地图和指挥、军事装备、侵略期间杜布罗夫尼克平民和捍卫者的日常生活物品、真实记录和录像材料、参与者回忆、军旗、1991年在Srd山上飘扬过的原始旗帜、雷区地图、战争日记等。堡垒附近可以看到带有杜塞罗夫尼克捍卫者名字的纪念牌匾。

罗纳德·布朗纪念馆

1996年4月3日，载有美国商务部长罗纳德·布朗及其率领的维和特派团的飞机在科纳维尔山上 (Konavle) 坠毁，无一幸存。纪念馆在空难悲剧发生一周年之际开放。纪念馆所在的建筑物内还有一个艺术画廊，专门展示20世纪三位最著名的杜布罗夫尼克画家安东·马斯尔 (Antun Masle)、伊沃·杜尔契奇 (Ivo Dulčić) 和朱罗·普利提卡 (Đuro Pultika) 的作品。

杜布罗夫尼克国家档案馆

从12世纪到杜布罗夫尼克共和国沦陷的文件使这个机构成为世界上最重要的档案馆之一。包括1272年的“杜布罗夫尼克法”在内的法律文书藏品极具价值。杜布罗夫尼克收藏的奥斯曼帝国时代的文献是最丰富的学术研究来源之一。



美术馆

在杜布罗夫尼克有很多艺术画廊，展览并出售艺术作品。老城区的画廊也举办各种展览。

杜布罗夫尼克现代艺术博物馆

Put Frana Supila 23

电话：+385 20 426 590

杜布罗夫尼克现代艺术博物馆收藏的画作非常精美，尤其是克罗地亚和杜布罗夫尼克艺术家的作品，展示了克罗地亚古典和现代艺术的丰富传统和最高成就。

普利提卡 (Pulitika) 画室

圣约翰堡垒 (Saint John' s Fortress)

杜尔契奇 - 马斯尔 - 普利提卡 (Dulčić – Masle – Pulitika) 画廊

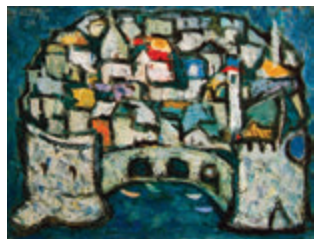
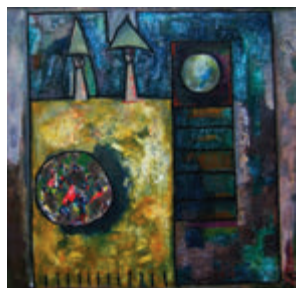
罗纳德·布朗纪念馆

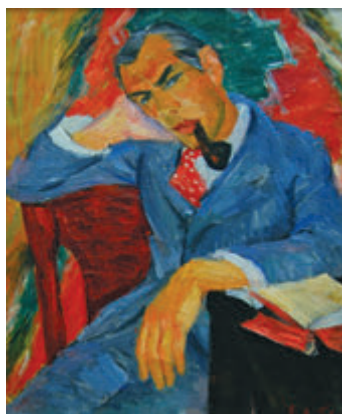
Držićeva poljana b.b.

电话：+385 20 323 172

电话：+385 20 322 036

电话：+385 20 323 277

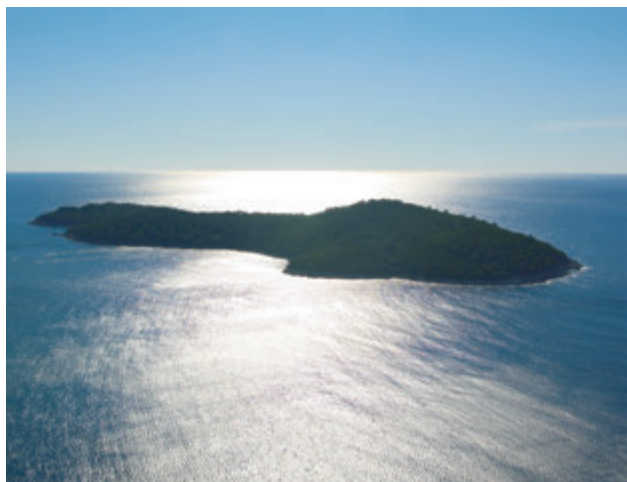




周边地区

洛克鲁姆岛 (LOKRUM)

关于洛克鲁姆岛的最早书面记载出现于1023年，该文件证明本笃会僧院和修道院的建设。据传说，1192年在从巴勒斯坦第三次十字军东征返回途中，英国国王狮心查理在洛克鲁姆附近发生海难，而后被幸运救起至岛上。为表感恩，他发誓要在他上岸的地方建一座教堂。后来，应杜布罗夫尼克人民的要求，他将钱分配给了城里大教堂的建设。1859年本笃会时期通过马克西米利安·冯·哈布斯堡 (Maximilian von Habsburg) 访问并购买了该岛。他在修道院的废墟上建造了他的夏宫，拥有一个宏伟的花园，步行道和长廊。1959年植物园成立时，本笃会时期通过马克西米利安·冯·哈布斯堡 (Maximilian von Habsburg) 继承了园艺和种植外来植物的传统。在近两公顷的土地上，人们可以看到70种不同种类的桉树（澳大利亚以外最大的桉树手机），还有超过853种外来植物，其中有453棵树木和灌木丛和400棵多肉植物。1964年，洛克鲁姆岛被宣布为自然保护区，并于1976年被联合国教科文组织宣布为特殊森林植被保护区。洛克鲁姆岛总面积0.7平方公里的面积中，0.6平方公里覆盖着茂密的植被。洛克鲁姆岛为各种动物，提供完美的陆地和海洋生态条件。这里有来自43个不同鸟类家族的156种鸟类。然而，洛克鲁姆岛的骄傲是150年前马克西米利安·冯·哈布斯堡从加那利群岛带来的孔雀。在洛克鲁姆岛最高峰您可以欣赏到1806年由法国人建造的星形皇家堡垒、杜布罗夫尼克全景、察夫塔特岛 (Cavtat) 和其他岛屿的壮丽景色。



如何到达那里?

您可以乘坐斯卡拉号 (Skala) 或日林斯基号 (Zrinski) 渡船前往洛克鲁姆岛 (乘船10分钟), 该船每半小时从老城港口出发。门票可在登船前在码头购买。禁止在岛上过夜。4月至10月期间提供船只交通服务。

湖泊和海滩

岛上有一个叫做死海的小湖, 该小湖在地下与公海相连, 适合儿童和不会游泳的人。岛上还有很多可以游泳的海滩。海滩配有淡水淋浴。整个岛上都有明确的标识来告诉您所在位置信息。

探险之旅

这个小岛的另一个自然景点是紫色洞穴, 它的名字来源于覆盖岩石的紫色海藻。这个地方甚至连很多当地人都不知道, 因为只能乘船或通往裸体海滩上的小径到达。

2011年, 杜布罗夫尼克成为了著名的《权力的游戏》拍摄地。当杜布罗夫尼克号变成国王登陆号时, 洛克鲁姆岛变成了玉海附近的魁尔斯城 (Qarth), 第二季由丹妮莉丝·坦格利安 (Daenerys Targaryen) 参观。有些场景是在植物园和本笃会修道院的遗迹中拍摄的。

游客中心

游客中心于2015年向公众开放, 专门展示“权力的游戏”在杜布罗夫尼克和克罗地亚其他地方拍摄的录像, 以及拍摄地点的地图。

杜布拉瓦峡湾 (RIJEKA DUBROVAČKA)

欧姆布拉 (Ombla) 河的河口位于杜布罗夫尼克的西入口处, 就在杜布罗夫尼克桥下。河流上游, 在河源周围, 有几个排列成半圆形的村庄。村庄的共同名字是杜布拉瓦峡湾 (Rijeka Dubrovačka)。这个峡湾以杜布罗夫尼克贵族的15世纪和16世纪文艺复兴时期的消暑别墅而闻名。斯日扩彻维奇 (Sorkočević) 家族的老宅是最著名和保存最完好的别墅之一。别墅拥有美丽的花园和楼梯, 位于ACI Marina Dubrovnik码头附近。ACI Marina Dubrovnik是全年开放的游艇码头。

杜布拉瓦峡湾以及欧姆布拉 (Ombla) 河岸边鸟类繁多, 包括留鸟和候鸟。当您在ACI Marina Dubrovnik游艇码头品味咖啡时, 很可能看到鸭子或华丽的天鹅。杜布拉瓦峡湾的整个区域与城市各处的常规公共交通线路相连。



姆列特岛 (MLJET)

传说奥德修斯被若虫卡里普索吸引到姆列特。那么您为什么还要抵制诱惑呢？您甚至可以参观岛屿南侧的奥德修斯洞穴。如果幸运的话，你可以看到稀有的地中海海豹！

姆列特岛拥有丰富的历史和考古和文化遗址。姆列特国家公园位于这个绿色岛屿的西部。从格鲁日港 (Gruž Harbour) 出发需要一个小时的游船之旅，也可以在佩列沙茨半岛 (Pelješac Peninsula) 斯通 (Ston) 附近的派帕特诺 (Prapatno) 乘坐渡轮。岛上的主要停靠港是索布拉 (Sobra)，在旅游季节期间，可以从格鲁兹港 (Gruž) 到坡拉奇 (Polače) 乘坐快速双体船，从坡拉奇 (Polače) 可以乘坐迷你巴士到达国家公园。您可以租一辆自行车或一辆小型车，但车辆不得进入国家公园。您将被未受破坏的大自然和五大湖的美丽迷住。一条海峡连接大小湖和公海。可以乘坐小船到达大湖中间的圣玛丽岛和岛上的12世纪玛丽本笃会修道院。沿着湖泊边缘的路径也可以沿着古老的松树林荫下到达岸边。

靠近国家公园的是风景如画的坡美纳 (Pomena) 小港口和岛上唯一的酒店。



斯通 (Ston) 和佩列沙茨半岛 (Pelješac)

杜布罗夫尼克以西约一小时车程是迷人的Ston小镇。5公里长的城墙连接着城镇和小斯通 (Mali Ston)。城墙建于14世纪, 是一个防御墙, 是有效地将整个佩列沙茨半岛 (Pelješac) 与大陆隔开的屏障。斯通城墙可能是仅次于中国长城的第二长的防御墙。在过去的2000年里, 斯通是海盐的产地。在斯通生产的盐是杜布罗夫尼克共和国经济繁荣的关键资源之一。

小斯通湾 (Bay of Mali Ston) 以海湾的许多农场的优质和独特味道的生蚝而闻名。

70公里长的佩列沙茨半岛 (Pelješac) 以葡萄酒而闻名。佩列沙茨半岛一段是奥莱比奇 (Orebić)。去奥莱比奇 (Orebić) 途中有很多品尝葡萄酒的机会。乘坐短途渡轮可前往科尔丘拉岛 (Korčula)。科尔丘拉是伟大的旅行家马可波罗 (Marco Polo) 的出生地, 非常值得一游。很多旅行社提供从杜布罗夫尼克到科尔丘拉的一日巴士游览。



察夫塔特岛 (Cavtat)

杜布罗夫尼克以东约18公里处是察夫塔特 (Cavtat) 小镇, 乘坐城市公交车或从老港口 (Old Harbour) 就可以到达察夫塔特。

察夫塔特的历史可以追溯到很长一段时间, 因为它首先由希腊人建立和定居, 后来由罗马人定居。7世纪, 察夫塔特遭到斯拉夫部落的袭击, 居民们搬到了杜布罗夫尼克发展起来的劳斯 (Laus) 小型定居点。

今天, 在察夫塔特最具魅力的是布满咖啡馆和餐馆的迷人海滨。您可以漫步在蜿蜒的街道上, 或沿着整个半岛的海滨步行。其他景点包括弗拉霍·布科瓦茨 (Vlaho Bukovac) 画廊和由伊万·梅斯特罗维奇 (Ivan Meštrović) 设计的位于镇外树木繁茂的山上的拉奇奇 (Račić) 家族墓园。



克纳维尔 (KONAVLE)

克纳维尔地区位于察夫塔特和机场以南。这个山谷土壤肥沃, 因此大部分当地水果和蔬菜都是在这里生产的。克纳维尔的山坡上有30个小村庄, 土地利用率高。当地丝绸生产的传统一直延续至今, 您可以在多个庄园的专业工作室里体验。在克纳维尔有几家经典餐厅, 如提供淡水鳟鱼和烤羊肉的著名克纳维尔府 (Konavoski Dvori) 餐厅。骑自行车、骑马或乘越野车进行探险的机会很多。

在杜布罗夫尼克期间, 您还可以选择一些一日游, 例如科托尔湾 - 黑山 (Boka Kotorska)、梅古纳杰 (Međugorje) 和莫斯塔 (Mostar) - 波黑。许多旅行社提供短途旅行。



观光巴士

露天巴士或观光巴士为您提供杜布罗夫尼克全景之旅。杜布罗夫尼克城市之旅专为希望享受杜布罗夫尼克观光的游客而设计，从城市东部的老城区到西部的杜布罗夫尼克大桥的难忘景致。露天巴士的服务包括九种语言的语音导览。巴士上的画作让人想起过去在杜布罗夫尼克最受欢迎的交通工具 - 杜布罗夫尼克有轨电车。露天巴士的一日票也可以适用于所有公交车路线。在天气不好的情况下，露天巴士停运。

露天巴士信息： Libertas d.o.o., 电话: +385 20 357 020, 传真: +385 20 357 126
电子邮箱: libertas@libertasdubrovnik.com, www.libertasdubrovnik.hr



在哪里娱乐?

在广场或斯波扎 (Sponza) 宫拱门下您可以欣赏街头表演者、达尔马提亚的克拉帕 (klapa) 多声部合唱、教堂室内乐。大公爵的迷人氛围是世界著名音乐家最喜欢的音乐会舞台。在杜布罗夫尼克夏季音乐节期间 (7月10日-8月25日), 城市广场变成举办一流的音乐会或戏剧表演的场所。

您可以在城市的画廊体验画家中的狂喜和娱乐并在杜布罗夫尼克酒店的露台和海滩上欣赏“星空下的星球”节目, 并在炎热的夏夜享受鸡尾酒和街头爵士乐, 直到天亮。

位于城墙外的悬崖上的两个布扎 (Buža) 酒吧是非常著名的喝鸡尾酒俯瞰大海的地方。

在街道和广场上的小酒吧旁边的楼梯上您也可以同当地人一样品酒。

夜生活

迷人的迪斯科舞厅和夜总会给您带来飘零的灯光, 优美的舞蹈音乐和迷人的节奏。您可以在位于古老堡垒中的莱维林 (Revelin) 文化俱乐部享受俱乐部音乐。位于老城区外的巴尼耶 (Banje) 海滩俱乐部提供美丽的风景和家庭音乐。位于皮勒 (Pile) 的斯凯 (Sky) 夜总会在堆上是年轻人喜欢去的地方。



到哪里参加弥撒?

如果您在杜布罗夫尼克停留多日,您可能想参加古老教堂里的弥撒。在炎热的一天在街头疲惫地散步后,您会享受教堂里的凉爽空气。你可以点燃一支由真正的黄蜡制成的蜡烛,在圣布莱斯教堂里倾听管风琴演奏,感受阳光透过彩色玻璃窗照亮教堂内部。


每天早上和晚上的神圣弥撒在杜布罗夫尼克的几乎所有教堂举行。星期天上午7点到中午12点每个整点举行弥撒,而下午您可以在老城区的一些教堂参加弥撒。如果您在探索文化和历史遗迹时忘记了时间,您将听到教堂塔楼响起的钟声,召唤信徒们祈祷。夏天,举行早上弥撒的时间比冬天早一点,而举行晚上弥撒的时间比冬天晚一点。星期日上午11点,耶稣会教堂举行英语神圣弥撒(从六月第一个星期天到九月的最后一个星期天)。

您可以在以下网站上查看弥撒的时间表

<http://www.dubrovacka-biskupija.hr/portal/>



在哪里购物?

提供正宗克罗地亚纪念品和杜布罗夫尼克传统纪念品的杜布罗夫尼克商店标有此符号  游客很难抵制购买旅行或度假美丽纪念品的诱惑。

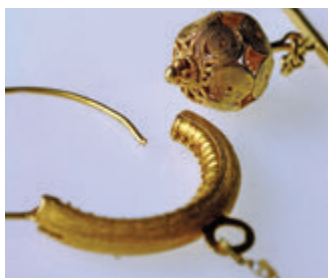
您可以通过其经典的纪念品感知杜布罗夫尼克,如焦糖杏仁、arancini(蜜饯橙皮)、kontonjata(香瓜果酱)、讲自己故事的rakija(拉基亚酒)、优质的红葡萄酒和白葡萄酒、珍贵的石匠工艺品、金色橄榄油以及带有月桂和迷迭香香味的手工皂。制造首饰、金属细丝制品、狂欢节面具和皮革制品等传统工匠制作的纪念品由杜布罗夫尼克市政府提供补贴,

那些希望购买时尚和精选名牌服装、眼镜、施华洛世奇水晶和手工制作首饰的游客,应该前往位于杜布罗夫尼克格鲁兹(Gruž)和拉帕德(Lapad)地区的老城区和购物中心的现代精品店(美刊特-Mercante、敏彻塔-Minčeta、DOC 购物中心)以及位于杜布拉瓦教区市(Župa Dubrovačka)的SUB CITY商场。

纪念品

杜布罗夫尼克首饰

金首饰是杜布罗夫尼克最古老、最知名的工艺品之一。金匠贸易的起源可以追溯到12世纪,它在14世纪和15世纪特别繁荣。凭借他们灵巧的双手,杜布罗夫尼克金匠为当地女士们提供了最受欢迎的装饰品。Rečini(耳环)或puce(装饰纽扣)绝对是一生的纪念品。金首饰、细丝银制品和珊瑚珠宝以其永恒的美丽和工艺而魅力无穷,其设计与所有时尚



风格相得益彰。老城区的工作室仍采用古老的方法生产传统的杜布罗夫尼克首饰。

杜布罗夫尼克特产

您一定要将杜布罗夫尼克的一些特产带回家，如 kontonjata (榅桲果酱)、mantala (葡萄汁果酱)、arancini (蜜饯橙皮)、焦糖杏仁、干无花果、自制水果和花卉利口酒以及带草药的 rakija (拉基亚酒)。这些传统的甜味美食和饮料仍然是按照我们祖母的传统食谱制作的。在炎热的太阳下晒干的无花果保留其珍贵的成分和甜味而且非常美味。酸樱桃、青核桃、角豆树、枇杷和玫瑰花瓣制成的酒浸泡在白兰地和糖中并放在阳光下。

杜布罗夫尼克的葡萄酒

佩列沙茨半岛 (Pelješac) 的葡萄种植区是普拉瓦茨马里 (Plavac Mali) 的故乡。普拉瓦茨马里是克罗地亚南部最著名的葡萄品种，也是广受世界各地葡萄酒爱好者的赞誉的品种。在海岸阳光普照的山坡上栽培，普拉瓦茨 (Plavac)、丁嘎克 (Dingač) 和葆斯塔 (Postup) 以其独特、饱满的风味而闻名，是红葡萄酒中的佼佼者。波斯普 (Pošip) 白葡萄酒种植于科尔丘拉岛。杜布罗夫尼克贵族的葡萄酒 - 杜布罗夫尼克马尔瓦西娅，有时被称为“众神之花”，生长在科纳维尔 (Konavle) 地区，是为真正的葡萄酒爱好者和鉴赏家生产的顶级品质的红葡萄酒和白葡萄酒。

克纳维尔刺绣

克纳维尔刺绣是杜布罗夫尼克地区女性传统服饰的基本装饰。刺绣一般加在紧身胸衣和袖口。最初用克纳维尔每个家自己生产的蚕丝线和自然的染料。严格对称的几何图案以无数种形式绣制，最常见的是红色、黑色、深绿色和金黄色边缘。在多米尼克修道院的台阶上，你会看到一个穿着原始克纳维尔服装的女士，专注地绣着书签、餐巾和桌布。

石头纪念品

在多米尼加台阶下的石匠工作室的纪念品包括石像，即在城市周围的几座历史建筑中能看到的杜布罗夫尼克“Maskerons”、克罗地亚历史悠久的辫子式装饰、十字架、堡垒模型和以前用于储存橄榄油而现在作为装饰花盆的古老石船。小石头十字架吊坠也是一个很好的礼物，因为杜布罗夫尼克太阳的光芒已经被这些小块石头捕获。

橄榄油

橄榄油，健康的地中海饮食的基础，盛产在克罗地亚南部。橄榄油具有金黄色调、独特的香气和丰富的口感，为每道菜增添了新的品质，特别是那些由克罗地亚许多小型农场生产的有机产品。



天然美容品

用天然成分、香草、药用植物和柑橘类水果制成的美容品也可当作独特的纪念品。您可以带回家，送给您的家人和朋友。按摩精油含有丰富的地中海气味 - 薰衣草、迷迭香、蜂蜜、柠檬或玫瑰。用橄榄、棕榈和杏仁油、山羊奶、精油和碎杏仁等天然成分手工制作的手工香皂将给您带来美妙的自然感觉。方济药房的化妆品是欧洲最古老的化妆品之一，仍然使用古老的200年以前的配方。药房产品包括玫瑰花水 (Aqua Rosae)、迷迭香水 (Aqua Rosemary)、薰衣草花水 (Aqua Lavandulae) 玫瑰精油、迷迭香霜、含柠檬露的保湿霜、抗皱霜 (可可脂和佛手柑油) 和润唇膏 (蜡和香草)。



艺术品

艺术品、绘画、雕塑、玻璃器皿和陶瓷作品也是您旅行的精彩纪念品。杜布罗夫尼克的街道上到处都是画廊。您可以看克罗地亚艺术家的展览，并选择一些独特的艺术品 - 原件或者印刷品。所有画廊业主都了解将艺术品从带出克罗地亚的程序。



巧克力

巧克力的乐趣! 您尝尝克罗地亚的巧克力产品吧! Bajadera (奶油杏仁巧克力), Griotte (地中海樱桃巧克力), 各种口味的巧克力甜点以及带有克罗地亚标识的精致黑巧克力可以在专门店或纪念品商店购买。



领带

你知道克罗地亚是领带的故乡吗? 传统的克罗地亚17世纪军装, 特别是在法国服役的克罗地亚士兵军装, 都包括一条绑在脖子上的打结的围巾。它很快在巴黎变得非常时髦, 被称为cravate (克罗地亚-Croate的法语发音)。普通士兵的领带是由粗麻布制成的, 军官穿的是用丝绸和精致棉制成的。您可以在Croata商店和老城区的其他商店找到领带的故事以及最新设计的许多顶级品质领带, 经典的克罗地亚图案和现代图案应有尽有。



去哪里游泳?

在老城区的人群中散步之后，没有比在杜布罗夫尼克美丽的海滩上放松身心更好的方式了。最受欢迎的是巴尼耶 (Banje) 海滩，毗邻老城区，俯瞰洛克鲁姆岛 (Lokrum)。在这个鹅卵石海滩不仅可以欣赏到令人惊叹的景色，还可以享受皮划艇、滑翔伞和香蕉船等休闲活动。如果您不想过多晒太阳，可以在海滩酒吧的沙滩床上享用鸡尾酒。如果您前往圣雅各布海滩 (St. Jacob' s Beach)，同样可以欣赏到类似的美景。这是一个位于同名古老修道院下方的美丽而不那么拥挤的卵石海滩。科帕卡巴纳 (Copacabana) 和卡瓦 (Cava) 是位于巴宾库克 (Babin Kuk) 的两个鹅卵石海滩。科帕卡巴纳是家庭活动的最佳选择，而卡瓦是在海滩上享用鸡尾酒或午餐的理想场所。位于拉帕德区 (Lapad) 的沃奥拉 (Uvala) 是一个迷人的沙滩。Uvala 步行街就在旁边，因此有很多喝咖啡、吃饭及购物的地方。Solitude 海滩适合那些想在拉帕德地区离开人群聚集、安静享受日光浴的游客。毗邻它是一个宠物友好的海滩。如果您想去城外，可以前往奥拉萨慈 (Orašac) 的夏威夷海滩。除了最美丽的伊拉法特群岛 (Elaphite) 景色外，海滩还设有咖啡吧和比萨饼店。附近的其他海滩包括：大扎利 (Veliki Žali)、扎通 (Zaton)、布色奇尼 (Brsečine)、特勒斯泰诺 (Tršteno) 和石提扩维查 (Štikovica)，以及众多小景点，您可以在这里停留或在清澈的海水中潜水。

最后，如果您想在岛上享受沙滩日光浴，那就去伊拉法特群岛 (Elaphite) 吧。西潘岛 (Šipan) 上主要有鹅卵石和岩石海滩，但科洛彻普岛 (Koločep) 和洛普德岛 (Lopud) 是沙滩爱好者的天堂。最大的沙滩叫舒尼 (Šunj)，位于洛普德岛 (Lopud)，绝对是您不容错过的地方。游客可以在大型海滩酒吧享用食品或饮料。对于那些想要和平与宁静的人来说，还有另一个适合他们的岛屿：洛克鲁姆岛 (Lokrum) 位于老城区对面，没有比这更好的地方可以放松身心和享受大自然。它也是唯一拥有裸体海滩的地方。如果您不想脱掉游泳衣，您可以选择港口旁边的波尔托奇 (Portoč) 海滩、死海和岛屿另一边的大岩石。如果你不是特别擅长游泳或者带着孩子，那么您可以去死海的小海岸。无论您去哪里，您都会发现清澈的海水、美妙的景色和新的记忆!



在哪里休闲娱乐?

您可以前往洛克鲁姆岛 (Lokrum) 和贝蒂娜 (Betina) 洞穴, 并在返回途中欣赏石墙的景致。您可以探索杜布罗夫尼克海床, 享受海洋深处的沉默和神秘。潜水和水上运动中心可提供特别的短途旅行。您可以乘潜艇参观一些受保护的水下考古遗址。在拉帕德岛 (Lapad) 巴宾库克 (Babin Kuk), 沃奥拉拉帕德 (Ulala Lapad) 和圣母田 (Gospino Polje) 设有网球场。在杜布罗夫尼克炎热的夏季, 您可以前往附近的任意一座海滩, 在清澈温暖的海水中游泳一定会让您放松身心。如果您觉得这些休闲活动还不够, 您可以在杜布罗夫尼克的海滩上找到很多别的选择。您可以租一条脚踏船或水上摩托艇参观风景如画的附近海域、乘坐香蕉船、滑水或帆船冲浪。

如果您喜欢户外运动, 可以从皮勒 (Pile) 徒步到附近的圣布莱斯山 (Gorica Svetog Vlaha), 顶部就是圣布莱斯小教堂。每年, 在圣布莱斯节日结束时, 教堂都会举行守护圣人大游行。从山上您可以俯瞰到城市和大海的壮丽景色。

如果您入住普洛切 (Ploče) 的一流酒店, 不要错过早晨慢跑或轻松步行前往圣雅各布 (Sveti Jakov) 地区。日落时分, 您可以回到酒店并在健康中心放松身心 - 享受按



摩服务、在游泳池游泳或选择美容护理。

您可以爬上杜布罗夫尼克城墙。这个令人惊叹的2公里长的步行路程可以欣赏到城市和大海的迷人景色。拉帕德岛 (Lapad) 海滨步行道即使在温和的杜布罗夫尼克冬季也能激发灵感。您可以从拉帕德湾 (Bay of Lapad) 到海王星酒店 (Hotel Neptune) 沿着海滨漫步, 欣赏岩石和灯塔的美景, 然后穿过巴宾库克 (Babin Kuk) 前往科帕卡巴纳海滩 (Copacabana Beach), 再沿着海边漫步到奥桑帆船俱乐部 (Orsan Sailing Club) 并在其俱乐部餐厅享用果汁、一杯咖啡或美味佳肴。

真正的探险家可以在美丽的克纳维尔 (Konavle) 乡村选择很多休闲活动, 如开小型ATV车辆, 不需要驾驶经验。在这里您可以尝试休闲骑马的技巧, 并以不同的方式探索该地区 - 沿着11公里长的“蓝色路线”穿过橄榄树林和陡峭的克纳维尔 (Konavle) 海岸而在那里您可以欣赏到更加壮观的景色。如果您饿了, 不要错过美味的当地烟熏火腿、奶酪和葡萄酒。

您在杜布罗夫尼克度过难忘假期的其他活动包括出海捕鱼、租帆船进行海上冲浪、在斯通盐场 (Ston Salt Works) 体验收获海盐、克纳维尔 (Konavle) 的吉普车之旅以及骑自行车穿越独特的姆列特岛上的国家公园。

在杜布罗夫尼克, 轻松的皮划艇之旅也非常受欢迎, 特别是如果您想探索美丽的大自然, 并从海上欣赏城市的美丽景色。



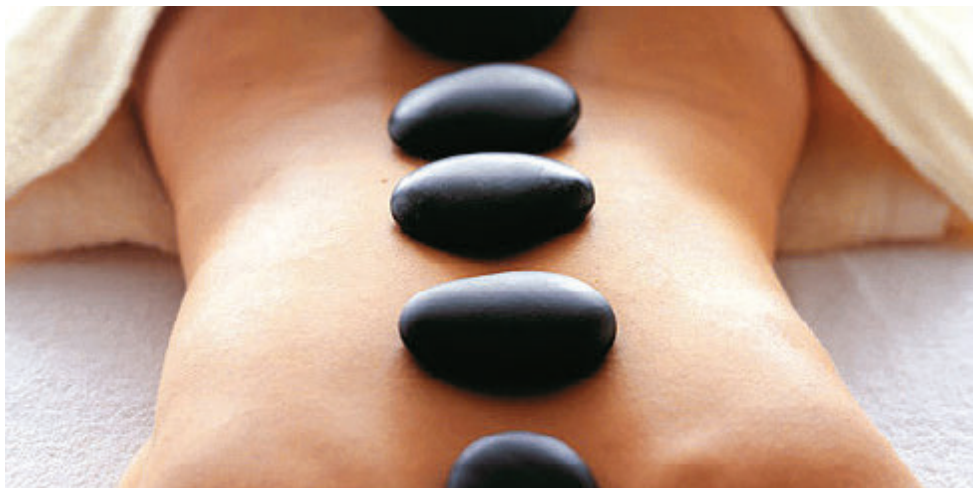
身心健康

完美环境中精神与身体的和谐。

游泳或在健身房和游泳池锻炼会让您感觉良好并为身体提供急需的力量和能量。除了在空气中弥漫着地中海香气的海边漫步，酒店的客人还可以享受古代文明的神奇健康秘诀、东方的气息和水循环的治疗功能，让身体和精神恢复活力。

那些寻求绝对最佳体验的人会享受古代杜布罗夫尼克和现代杜布罗夫尼克的完美融合，在建筑与自然，平静与优雅的和諧以及现代城市的惊人脉搏。

杜布罗夫尼克以高品质酒店见长。全市共有四十家酒店，其中十二家是五星级酒店。根据现代趋势，酒店提供最先进的健康和水疗设施。杜布罗夫尼克酒店的健康中心多次在克罗地亚和世界上获奖，证明放松和舒缓感官健康中心的高品质服务。酒店特别注重自然元素，简约的装饰和精选的音乐，营造出精致宁静的氛围。在各种桑拿，冷、热、土耳其、芬兰和其他浴室中，可以轻松建立精神和身体的平衡以及日常生活压力的放松，还提供各种东方按摩和芳香疗法。



儿童活动

如果您带孩子去杜布罗夫尼克，我们建议您留在拉帕德 (Lapad) 和巴宾库克 (Babin Kuk)，在那里您可以在户外度过很多时光。儿童可以在沃奥拉拉帕德 (Ulala Lapad) 的兹沃尼米尔大公步行街 (King Zvonimir Promenade) 的小型游乐场开心地玩耍，吃冰淇淋或煎饼。步行街沿线的娱乐中心为儿童提供各种有趣的游戏而大型电影中心Cinestar提供很多电影节目。

拉帕德湾周围有许多美丽的鹅卵石海滩，还有一个小型水上乐园。沿着海边的步行道连接拉帕德湾和另一个绿色的绿洲，巴宾库克区 (Babin Kuk)。在那里您可以打球、骑自行车、打乒乓球，并在室外迷你高尔夫球场测试您的精准度。巴宾库克区 (Babin Kuk) 距离半岛对面的科帕卡巴纳海滩 (Copacabana Beach) 仅有几分钟步行路程，设有另一个水上乐园。

在老城区内，孩子们肯定会喜欢圣约翰堡垒 (St. John's Fortress) 杜布罗夫尼克水族馆里展示的亚得里亚海的动植物群。杜布罗夫尼克自然历史博物馆拥有十个动植物系列，一些活的和一些压制的标本，肯定会吸引孩子的注意力。博物馆定期举办主题教育活动。

几个世纪以来，孩子们在城市街道上踢足球，特别是在大教堂前面，圣布莱斯教堂，以及Domino街。在圣罗科教堂 (St. Roko's Church) 正面上有一块1597年



的拉丁文牌，“你们这些踢球的人必须知道你们是凡人”。

从老城港乘船10分钟即可抵达附近的洛克鲁姆岛 (Lokrum)，一个理想的家庭聚会场所。你们可以探索死海湖 (Mrtvo more)，然后在植物园的树林中散步，那里有自由漫游的孔雀和数百种珍稀的外来植物。你们还可以参观有关岛上历史和杜布罗夫尼克地区拍摄全球流行的“权力的游戏”的多媒体展览。在其中一个草地上，在橄榄树的树荫下组织野餐，孩子们则喜欢遇到孔雀、兔子和乌龟和驴子。你们也可以进行户外器材健身锻炼。

你们乘坐缆车前往苏拉德山 (Srđ)，在位于杜布罗夫尼克上方的博三卡 (Bosanka) 的蜜谷 (Medena dolina) 度过一天。您的孩子可以享受新鲜空气、骑小马，并域遇到其他家养动物。如果您决定停留更长时间，不要错在克纳维尔 (Konavle) 骑马、骑自行车或小径徒步，并在两个刺激的公园享受真正的乐趣。我们还建议您选择前往杜布罗夫尼克周边地区，如伊拉法特群岛 (Elaphite)，特别是洛普德 (Lopud) 岛及其著名的舒尼 (Šunj) 沙滩或姆列特国家公园。纯净的蓝色大海和明媚的阳光将为您迎接冬季带来健康和活力。您第一次游泳、潜水、皮划艇和踩踏板的照片将永远使您想起在杜布罗夫尼克难忘的经历。你的孩子肯定会问：“我们什么时候再去杜布罗夫尼克？”



活动

1-2月

杜布罗夫尼克节

杜布罗夫尼克节为期数日，是与圣布莱斯节和杜布罗夫尼克市日相呼应的庆祝活动。届时克罗地亚优秀的艺术家们将参加各种有趣的音乐节目、艺术展览、研讨会或品酒会。杜布罗夫尼克节既是艺术狂欢，也是慈善节日，所得款项将用于帮助那些最需要帮助的人或修缮圣布莱斯大教堂 (St. Blaise's Church)。



2月

圣布莱斯节

www.dubrovnik.hr
圣布莱斯节起始于972年，一直是本市的特殊节日。人们会组织一系列宗教和世俗音乐会、展览、书展及戏剧表演来献给杜布罗夫尼克的守护神。圣布莱斯的雕像从城墙和城门看着我们，他的爱心保护杜布罗夫尼克及其市民。

2月

杜布罗夫尼克狂欢节

www.tzdubrovnik.hr
“我们的祖先玩得很开心，我们也应该如此。”在杜布罗夫尼克狂欢节期间人们可以经常听到这个谚语。为期4天的狂欢节主要是青年人和孩子们的节日，但最令人热盼的还是第4天的面具大游行。人们往往以当前的政治或社会为主题，装扮、娱乐、欢笑、讽刺。在狂欢节期间您可以感受

城市的特殊氛围和特殊精神！

3月

请安静，杜布罗夫尼克和电影彼此相爱……

这个杜布罗夫尼克电影节去年首次举办。本活动让参观者感到非常兴奋，尤其是根据增强现实原则所举办的电影制作历史展。游客和杜布罗夫尼克当地人有机会熟悉杜布罗夫尼克市与过去一百年

的电影文化之间的关系。电影节还包括适合所有年龄段的许多有吸引力的活动。业已取得的成功，组织者有很大的动力为2018年制作和会带来许多惊喜的有趣节目。

4月

AKLAPELA - 克拉帕艺术节

www.aklapela.hr
克拉帕 (klapa) 是克罗地亚古老而独特的无伴奏合唱，被列入联合国非物质文化遗产名录，而Aklapela艺术节则汇聚了最优秀的男女声克拉帕团体，可谓克罗地亚民族音乐的盛会，传承经典，引领发展，已成为克罗地亚民族音乐不可分割的一部分。

4月

杜布罗夫尼克音乐之春

www.dso.hr
杜布罗夫尼克音乐之春是由杜布罗夫尼克交响乐团组织的新的音乐活动，以古典音乐会进一步丰富杜布罗夫尼克的文化生活。

4月

杜布罗夫尼克葡萄酒节

www.dubrovnikfestiwine.com

杜布罗夫尼克和杜布罗夫尼克 - 雷特瓦省旅游业的迅速发展对当地酒商来说是巨大的优势和挑战。每年都有成千上万的好奇的游客来到他们的酒庄，他们中的许多人都对葡萄酒了如指掌。“葡萄酒旅游网 - WiNe”项目的核心活动是地区葡萄酒节 - 于4月在杜布罗夫尼克举行的Dubrovnik FestiWiNe。该葡萄酒节将聚集100多

名本地的酒庄主，他们将有机会向众多葡萄酒专业人士和参观者展示他们的葡萄酒。优质而独特的葡萄酒是本地地区强大而尚未充分开发的竞争优势。

4月

杜布罗夫尼克半程马拉松

www.du-motion.com
这项新体育赛事的吸引力在于主办城市杜布罗夫尼克本身就是联合国教科文组织颁布的世界遗产的一部分。对于马拉松比赛来说，举办地点非常具有吸引力，特别是在杜布罗夫尼克最重要的景点 - 杜布罗夫尼克城墙上举行的参赛人数有限的2K (2公里长) 比赛。半程马拉松路线长21.1公里，从普洛切 (Ploče) 开始，经过皮勒 (Pile) 到格鲁兹 (Gruž) 的刊塔非格 (Kantafig)，在扩莫拉慈码头 (Marina Komolac) 附近转弯并在最美丽的Stradun结束。这个新活动不仅仅是一项体育赛事。它以“超越比赛”为座右铭，人们在奔跑中“拥抱”杜布罗夫尼克的古迹，伴随着克拉帕 (klapa) 优美的歌声和杜布罗夫尼克守护神的祝福，将促进健康生活方式贯穿始终。

6月

疯狂奥兰多 (ORLANDO FURIOSO) 巴洛克音乐节

web.dso.hr
由杜布罗夫尼克交响乐团组织的疯狂奥兰多 (Orlando Furioso) 巴洛克音乐节于6月在杜布罗夫尼克举行。





6月
小剧场节
www.lepetitfestival.com
这是一个小型而独特的文化活动，参与者来自世界各地。小剧场节每年都展示精心挑选的作品和才华横溢的艺术家，无论他们是诗人、演员或舞者。

6月
安娜·卢茨内尔 (Ana Rucner) 音乐—舞台艺术节
www.anaugradu.com
著名的跨界大提琴演奏家安娜·卢茨内尔 (Ana Rucner) 会在6月21日世界音乐日，也是夏天的第一个黎明，在(苏拉德 (Srd) 山顶上举办盛大而独特的音乐会。届时您还将伴随精彩的大提琴演奏，享受独一无二的山顶日出景观。

6-7月
盛夏舞台
MIDSUMMER SCENE
www.midsummer-scene.com
盛夏舞台是一个用英语举办的戏剧节，使用美丽的舞台—杜布罗夫尼克的圣劳伦斯堡垒。在这里表演莎士比亚最著名的戏剧，呈现英国和克罗地亚戏剧艺术家合作的成果。

6月30日-7月6日
杜布罗夫尼克国际歌剧节
www.dubrovnik-opera-festival.com
该歌剧节以世界著名男高音歌唱家蒂诺·帕蒂拉 (Tino Pattiera) 的名字命名和组织，他是20世纪上半叶欧洲和世界各地歌剧院的主要歌手之一。歌剧节的创办人希望它将成为杜布罗夫尼克的永久性



歌剧活动，完善杜布罗夫尼克的歌剧环境，并向观众展示最伟大的作曲家的最美丽的歌剧作品。

7-8月
在伊拉法特 (ELAPHITE)，扎通 (ZATON) 和奥拉莎慈 (ORAŠAC) 的夏天
www.tzdubrovnik.hr
多年来，杜布罗夫尼克市和杜布罗夫尼克旅游局一直在伊拉法特群岛 (Elaphite) 以及扎通 (Zaton) 和奥拉莎慈 (Orašac) 组织音乐和娱乐节目，以向游客展示多年来一直珍藏的地中海旋律、民俗和民间传

统。客人可以欣赏三十场传统民俗表演，如：克拉帕 (klapa) 音乐会、民俗表演、古典音乐会以及将在克洛彻普 (Koločep)、洛普德 (Lopud)、西潘 (Šipan)、扎通 (Zaton) 和奥拉莎慈 (Orašac) 举行的克罗地亚音乐艺术家表演。

7-8月
杜布罗夫尼克消夏节
www.dubrovnik-festival.hr
1950年以来，每年7月10日至8月25日举办的杜布罗夫尼克消夏节无疑是杜布罗夫尼克甚至整个克罗地亚最大和最具代表性的文化活动。

7-8月
水球野外联赛
www.divljaliga.hr
今天，在杜布罗夫尼克当地海滩举办的水球锦标赛是世界上最大的业余比赛。每年7月初，超过40支队伍跳入海中，开始争夺冠军头衔。

8月
西潘 (ŠIPAN) 暑期电影学校
www.sipan-film.com
每年夏天在西潘岛 (Šipan) 上举办暑期电影学校和电影节。该活动具有国际性，因为电影节参与者 and 电影节嘉宾来自德国、克罗地亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、斯洛文尼亚和英国。在杜布罗夫尼克市的赞助下，西潘 (Šipan) 港的电影节于8月4日至14日举行，并将展出10部精选影片。“西潘岛暑期电影学校”考虑到达尔马提亚岛的具体情况。在冬季，这个岛是一个封闭的环境，而通过电影在夏季与整个世界交流。西潘 (Šipan) 的学童有机会与来自欧洲和世界各地的同龄人一起创造。

8-9月
杜布罗夫尼克夏末音乐节
http://web.dso.hr/hr/
杜布罗夫尼克交响乐团最近推出了将持续到9月中旬的新节日，以便在杜布罗夫尼克消夏节后继续在作为世界文化遗产的杜布罗夫尼克展示音乐和文化活力。

9-10月
克罗地亚果酱节
www.desa-dubrovnik.hr
在保护文化、遗产和传统的氛围中，活动在史特拉敦 (Stradun) 圣布莱斯教堂前的举行。来自克罗地亚各地的参展商穿着他们故乡的民族服装，并向游客和杜布罗夫尼克餐馆供应商展示他们的产品。

9-10月
秋季音乐综艺节
www.dso.hr
杜布罗夫尼克交响乐团秋季音乐综艺节给我们带来各种音乐活动。

10月
国际网球联合会男子和女子网球赛
这是杜布罗夫尼克最负盛名的体育赛事之一，具有国际性，是克罗地亚和欧洲男子和女子网球界众多知名人士喜爱的职业比赛。杜布罗夫尼克网球赛参与者的数量和体育公众的兴趣证实了其作为著名网球锦标赛的地位。

10月
美食节
www.tzdubrovnik.hr
杜布罗夫尼克美食节是杜布罗夫尼克旅游局的独特项目。该活动已经成为10月来杜布罗夫尼克游客传统旅游产品的特殊补充，并且非常受当地人的欢迎。美食节期间将有特色烹饪展示、儿童教育

节目、葡萄酒品鉴、烹饪工作坊、“名厨晚宴”、杜布罗夫尼克美食的研讨会、杜布罗夫尼克餐厅特别菜单等活动。

12-1月
杜布罗夫尼克冬季艺术节
www.tzdubrovnik.hr
杜布罗夫尼克冬季艺术节及其广泛而多样化的节目将乐趣、文化、享受、美食和艺术融合在城市及其周边地区最具吸引力的舞台上。独特的历史文化遗产和景点，如佩斯卡利亚 (Peskarija) 鱼市、史特拉敦 (Stradun)、皮勒 (Pile) 和检疫站 (Lazareti) 将通过他们

的新形象和节日灯光活跃起来。这个节日提供了无数的聚会机会。带孩子去滑冰场或参加圣诞故事表演，喝一杯热葡萄酒温暖自己，享用克罗地亚风味的甜甜圈。您还可以欣赏话剧、参观画廊和博物馆、学习如何制作杜布罗夫尼克的传统甜点。

圣诞大集
杜布罗夫尼克的圣诞节庆祝活动从点燃第一支圣诞蜡烛的那天开始，游客可以在此期间了解杜布罗夫尼克的独特性。圣诞大集位于史特拉敦 (Stradun) - 杜布罗夫尼克最美丽的街道上，传

统工匠将在那里展示他们的手工艺品，圣诞装饰品以及传统的圣诞蛋糕和糖果。尝试演唱传统的节日歌曲杜布罗夫尼克颂歌 (kolenda)，这些歌曲在圣诞节前夕和新年前夕一直在唱歌，祝大家度过一个愉快的假期！

新年前夜
12月31日，在杜布罗夫尼克过元旦的许多游客会欣赏一个壮观的音乐节目。节目包括多元化而有趣的三天庆祝活动，如传统的新年10公里比赛或与牡蛎和香槟搭配的杜布罗夫尼克交响乐团音乐会。



旅游信息

杜布罗夫尼克市旅游局

Brsaljje 5
电话: +385 20 312 015
传真: +385 20 323 725
电子邮箱: info@tzdubrovnik.hr
www.tzdubrovnik.hr

旅游信息中心 (TIC)

皮勒
Brsaljje 5
电话: +385 20 312 011
电子邮箱: ured.pile@tzdubrovnik.hr

格鲁兹
Obala Ivana Pavla II., br. 1
电话/传真: +385 20 417 983
电子邮箱: ured.gruz@tzdubrovnik.hr

拉帕德
Masarykov put 2
电话/传真: +385 20 437 460
电子邮箱: ured.lapad@tzdubrovnik.hr

扎通
Zaton Veliki 2
电话/传真: +385 20 891 230
电子邮箱: ured.zaton@tzdubrovnik.hr

洛普德
Obala Iva Kuljevana 12
电话/传真: +385 20 322 322
电子邮箱: ured.lopud@tzdubrovnik.hr

西潘
Luka b.b., Luka Šipanska
电话/传真: +385 20 758 084
电子邮箱: ured.sipan@tzdubrovnik.hr

重要电话号码

咨询 18981
电话号码查询 11888
国际电话号码查询 11802
天气预报与道路状况信息 18166
克罗地亚汽车俱乐部 1987
道路援助 1987
拖车服务 +385 20 331 016,
+385 20 312 266
国家保护和救援中心 112
克罗地亚山区救援局 +385 91 112 92 00
警察 192
消防队 193
救护车 194
杜布罗夫尼克医院 +385 20 431 777
医务所 +385 20 416 866
警察局 +385 20 443 333
海事警察 +385 20 443 555
交警 +385 20 443 666
海关 +385 20 772 000
杜布罗夫尼克机场 +385 20 773 377
巴士总站 060 305 070
港口总办事处 +385 20 418 988
港口总部 +385 20 313 333
ACI 码头杜布罗夫尼克 +385 20 455 020
JP Libertas - 城市公交车 +385 20 357 020
Jadrolinija (船和渡轮服务) +385 20 418 000
杜布罗夫尼克市政府 +385 20 351 800
杜布罗夫尼克 - 内雷特瓦省政府 +385 20 351 400

国家旅游局

+385 20 351 182
旅游监察局 +385 20 351 048
杜布罗夫尼克 - 内雷特瓦省旅游局
Šipčice 2
电话: +385 20 324 999
传真: +385 20 324 224
电子邮箱: info@visitdubrovnik.hr
www.visitdubrovnik.hr

商店营业时间

一年四季，大部分商店的营业时间为周一至周六上午8点至晚上8点。在夏季，大多数商店营业至晚上9点，而在老城区，尤其是纪念品商店，营业至深夜。
大多数商店在星期日和法定节假日关闭，但老城区的纪念品和其他商店除外，这些商店在周日和法定节假日开放。
杜布罗夫尼克的大部分食品店于周日早上营业至下午2点。
医院、机场和港口，巴士总站附近的大多数商店以及一些售货亭和面包店也在周日开放。
格鲁兹 (Gruz) 露天市场在早晨营业，鲜花市场开放至下午。老城区的露天市场在中午关闭，只有纪念品摊位夏季营业至深夜。
杜布罗夫尼克地区的加油站营业时间为上午7点至晚上10点，夏季至午夜，而库帕利 (Kupari) 和莫拉慈 (Komolac) 的加油站营业时间为24小时。

编者注

杜布罗夫尼克海滨信息手册中公布的信息是真诚提供的，编辑对数据的准确性、可能的更改或因错误打印或错误发布的数据可能导致的任何费用不承担任何责任。



给残疾人的信息



残疾人可以进入城墙内的所有公共和政府机构。如需预订博物馆、教堂和其他机构的楼梯运输车，请致电+385 98 915 2834。运输车的尺寸与大多数标准轮椅的尺寸相匹配，也可根据要求租用。运输服务是免费的，但您可以捐赠杜布罗夫尼克多发性硬化症协会。如果您对服务不满意，请致电：+385 20 425 086。杜布罗夫尼克多发性硬化症协会
电子邮箱
dms_dubrovnik@sdmsh.hr



GOOD FOOD

Festival

Dubrovnik 2019

**TASTE
THE BEST
OF OUR LOCAL
CUISINE!**

OCTOBER 14 – 20

Don't miss!

Dinner with a famous chef / Festival menus / Visiting cuisines
Traditional dishes / Tastings / Workshops / Presentations
A food fair / Gastro tours / Entertainment / Live music



Turistička zajednica
grada Dubrovnika
Dubrovnik
Tourist Board

www.tzdubrovnik.hr